

Vlaams  
Parlement

ingediend op **801** (2020-2021) – Nr. 1  
12 mei 2021 (2020-2021)

## **Ontwerp van decreet**

houdende de instemming  
met het samenwerkingsakkoord van 7 mei 2021  
tot wijziging van het samenwerkingsakkoord  
van 9 december 2011 tussen de Vlaamse  
Gemeenschap, de Franse Gemeenschap,  
de Duitstalige Gemeenschap  
en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport

## INHOUD

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Memorie van toelichting .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3  |
| Voorontwerp van decreet.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 15 |
| Advies van de Strategische Adviesraad voor Cultuur, Jeugd,<br>Sport en Media – Vlaamse Sportraad.....                                                                                                                                                                                                                               | 19 |
| Advies van de Vlaamse Toezichtcommissie voor de verwerking van<br>persoonsgegevens .....                                                                                                                                                                                                                                            | 23 |
| Advies van de Raad van State .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 33 |
| Ontwerp van decreet.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 43 |
| Bijlage: Tekst van het samenwerkingsakkoord van 7 mei 2021 tot wijziging<br>van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse<br>Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap<br>en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie<br>betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport ..... | 47 |
| Bijlage bij de memorie van toelichting:<br>Jongeren- en kindeffectrapportage (JoKER) .....                                                                                                                                                                                                                                          | 79 |

## MEMORIE VAN TOELICHTING

### Samenvatting

Dit samenwerkingsakkoord wijzigt het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 betreffende de dopingpreventie en -bestrijding in de sport om de tekst conform te maken aan de gewijzigde Wereld Anti-Doping Code van het WADA (World Anti-Doping Agency), die van kracht wordt op 1 januari 2021.

Bijkomend is ook het stelsel van verblijfsgegevens voor elitesporters aangepast op basis van een risico-inschatting door de Nationale Antidopingorganisaties (NADO's) van de partijen bij het samenwerkingsakkoord. Alle elitesporters die een individuele sportdiscipline beoefenen die gevoelig is voor dopinggebruik buiten wedstrijdverband, worden niet langer opgedeeld in twee categorieën met onderscheiden verplichting, maar worden aan dezelfde verplichtingen onderworpen. Daarnaast is conform de Code van het WADA meer flexibiliteit ingebouwd voor het bepalen van de geregistreerde doelgroep van elitesporters die aan verblijfsgegevensverplichtingen worden onderworpen. Zo is de mogelijkheid gecreëerd voor de NADO's om elitesporters tijdelijk aan verblijfsgegevens te onderwerpen voorafgaand aan de Olympische en Paralympische Spelen, Wereldkampioenschappen en Europese Kampioenschappen waarvoor die elitesporters geselecteerd zijn, ongeacht de sportdiscipline.

Ten slotte worden ook enkele bepalingen met betrekking tot de opvolging van het samenwerkingsakkoord en de vorming van en vertolking van standpunten op internationale fora aangepast.

### I. Algemene toelichting

#### A. Situering

Op 9 december 2011 werd een samenwerkingsakkoord gesloten tussen de drie gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie op het gebied van antidoping.

De bedoeling was – en is nog steeds – het overleg te bevorderen tussen de partijen om de doeltreffendheid van de dopingbestrijding in België te versterken, noodzakelijk om in overeenstemming te zijn met de Wereldantidopingcode (de Code).

Op 17 december 2014 werd een wijzigend samenwerkingsakkoord gesloten tussen dezelfde partijen om enerzijds de basistekst bij te werken met betrekking tot de wijzigingen van de Code, die in 2015 in werking zijn getreden, en anderzijds enkele specifieke bepalingen toe te voegen ter verbetering van de samenwerking op het terrein.

Daarom moet het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 opnieuw worden bijgewerkt rekening houdend met de wijzigingen van de Code, die op de Wereldantidopingconferentie op 7 november 2019 werden aangenomen. Die moeten bijgevolg in interne regelgeving worden omgezet. Er wordt verduidelijkt dat de herziene Code op 1 januari 2021 van kracht wordt.

#### B. Inhoud

Zoals in 2014 is het absoluut de bedoeling de basistekst aan te passen en enkel de bepalingen in te voeren die strikt noodzakelijk zijn om de Code 2021 juist en volledig om te zetten in Belgisch recht.

Tezelfdertijd hadden de partijen echter graag van deze herziening gebruikgemaakt om sommige bepalingen van het akkoord aan te passen, om de praktische toepassing ervan te vergemakkelijken en te vereenvoudigen.

In dit geval moeten de volgende elementen van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 worden gewijzigd om de Code 2021 na te leven:

- de definitie toevoegen van "recreatiesporter";
- de definitie toevoegen van "minderjarige";
- de definitie toevoegen van een "beschermd persoon";
- de regels aanpassen met betrekking tot de wederzijdse erkenning van de beslissingen;
- de regels aanpassen wanneer een elitesporter terugkeert in wedstrijdverband;
- een principiële regel invoeren met betrekking tot de samenwerking met de politie- en justitiediensten en andere overheden;
- een bepaling invoeren met betrekking tot de operationele onafhankelijkheid en autonomie van de NADO's en de verschillende gevolgen ervan;
- principiële regels invoeren met betrekking tot recreatiesporters, minderjarigen en kwetsbare personen.

Daarnaast werden de volgende regels herzien of ingevoerd om de praktische toepassing van het akkoord te vergemakkelijken en te vereenvoudigen, meer globaal, om de doeltreffendheid van de gezamenlijke dopingbestrijding te versterken in de context van de overeenstemming met de Code:

- de categorieën elitesporters vereenvoudigen en verminderen: van vier categorieën naar drie (A tot en met C in plaats van A tot en met D);
- de mogelijkheid invoeren om een sporter die voorgeselecteerd is voor de Olympische Spelen, Paralympische Spelen, Europese kampioenschappen of wereldkampioenschappen op te nemen in categorie A;
- de mogelijkheid elke sporter tegen wie de bevoegde NADO ernstige aanwijzingen van een dopingpraktijk heeft, bijvoorbeeld als gevolg van het openen van een onderzoek, op te nemen in een doelgroep op nationaal niveau;
- de mogelijkheid verduidelijken tot het voeren van gemeenschappelijke acties met betrekking tot dopingpreventie, -sensibilisering en -opvoeding samen met de sportwereld in de brede betekenis;
- een principiële regel invoeren met betrekking tot de coördinatie van de standpunten van België op Europese of internationale vergaderingen waaraan het deelneemt.

### *Probleemstelling en omgevingsanalyse*

De wijziging van het samenwerkingsakkoord is noodzakelijk om conform te blijven met de Wereld Anti-Doping Code van het WADA, waarvan de wijzigingen van kracht worden op 1 januari 2021.

Specifiek voor de regeling van verblijfsgegevens is vastgesteld dat het gemaakt onderscheid niet doelmatig is voor de te bereiken doelstelling.

De categorie A omvat de elitesporters in individuele sporten en sportdisciplines met een hoge dopinggevoeligheid. De categorie B omvat eveneens sporters in dopinggevoelige sporten en sportdisciplines die aan minder verplichting zijn onderworpen in het kader van verblijfsgegevens omdat die sporters omwille van de aard van de sportdiscipline die ze beoefenen, makkelijker lokaliseerbaar zouden zijn voor een dopingcontrole buiten wedstrijdverband.

Zoals echter verder uitgewerkt in de bespreking van artikel 2 van het wijzigende samenwerkingsakkoord, is in de praktijk vastgesteld dat het onderscheid moeilijk werkbaar is in de praktijk en in feite de controlekansen voor die sporters onevenredig beperkt ten opzichte van de doelstellingen.

*Beleidsmaatregelen en doelstelling*

De doelstelling is te komen tot een gecoördineerde en uniforme toepassing van de Wereld Anti-Doping Code.

Voor de regeling van verblijfsgegevens is de doelstelling te komen tot een uniforme toepassing binnen de gemeenschappen. Het samenvoegen van de categorie A en B tot één categorie, die de geregistreeerde doelgroep uitmaakt, zorgt voor een gelijke toepassing voor alle elitesporters die een individuele sportdiscipline beoefenen met een hoog risico op dopinggebruik buiten competitie.

*Impactanalyse*

De impact op de doelgroepen is beperkt tot de wijzigingen aan de regeling van verblijfsgegevens, en is beperkt tot de groep sporters van het hoogste nationaal en internationaal niveau.

Er is geen directe budgettaire impact.

Het samenvoegen van de categorieën A en B, waartoe de individuele elitesporters behoren, heeft enkel impact op de omvang van verblijfsgegevens en niet op het aantal controles buiten wedstrijdverband die uitgevoerd moeten worden om conform te zijn met de Code en de Internationale Standaard voor Dopingtests en Onderzoeken.

De wijziging in de regeling van de verblijfsgegevens en de bijhorende controles buiten wedstrijdverband worden opgevangen binnen het spreidingsplan dat NADO Vlaanderen opstelt. Er is dus op dat vlak geen budgettaire impact.

De bijkomende mogelijkheden om elitesporters of in uitzonderlijke gevallen breedtesporters onder een regeling van verblijfsgegevens te brengen is louter facultatief en wordt enkel toegepast als dat noodzakelijk is voor het bereiken van de doelstelling. Voor elitesporters die deelnemen aan grote kampioenschappen en die niet tot de vaste groep elitesporters behoren, is het onderwerpen aan verblijfsgegevens beperkt in de tijd en facultatief, in functie van de gepercipieerde noodzaak en de testhistoriek van de sporter in kwestie. Voldoende dopingtesten uitvoeren buiten wedstrijdverband was al een kerntaak van de NADO. De bijkomende mogelijkheid om te verplichten verblijfsgegevens in te dienen is helemaal conform de Code en de Internationale Standaard die aandringen op het toepassen van verblijfsgegevens op die sporters.

Alle uit te voeren dopingcontroles buiten wedstrijdverband worden volgens een risicoanalyse opgenomen in het spreidingsplan dat NADO Vlaanderen opstelt. De controles worden gerealiseerd binnen het daartoe ter beschikking gestelde werkingsbudget.

Er is geen bestuurlijke impact op de lokale besturen.

*Implementatie*

De normatieve bepalingen worden tevens opgenomen in het Antidopingdecreet van 25 mei 2012 via een afzonderlijke wijziging van dat decreet. De implementatie zal verder gebeuren via de uitvoeringsbesluiten, in uitvoering van het gewijzigde Antidopingdecreet.

### **C. Totstandkomingsprocedure**

Het advies van de Strategische Adviesraad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media (SARC) werd ingewonnen op 20 juli 2020.

Het advies van de Vlaamse Toezichtscommissie werd ingewonnen op 28 juli 2020.

Het advies van de Raad van State werd ingewonnen op 16 oktober 2020.

### **D. Bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest**

Dit betreft uitsluitend een gemeenschapsaangelegenheid.

## **II. Toelichting bij de artikelen**

### **Artikel 1**

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting.

### **Artikel 2**

Dit artikel betuigt decretale instemming met het samenwerkingsakkoord dat het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 betreffende de dopingpreventie en -bestrijding in de sport wijzigt.

#### *Artikelsgewijze toelichting bij het samenwerkingsakkoord*

### **Artikel 1**

Artikel 1 van dit samenwerkingsakkoord voegt nieuwe definities toe aan het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport, overeenkomstig wat de Wereld Anti-Doping Code 2021 bepaalt (hierna 'de Code 2021' of 'de Code'), herzien en goedgekeurd op 7 november 2019 door de Oprichtingsraad van het Wereldantidopingsagentschap (hierna 'WADA').

Drie nieuwe definities uit de Code 2021 zijn ingevoerd.

Het gaat om de begrippen recreatiesporter, minderjarige (sporter) en beschermde persoon, die respectievelijk in punt 20°, 21° en 22° zijn bepaald.

In de Code 2021 werd er in die nieuwe categorieën sporters voorzien, zodat ze een grotere soepelheid krijgen, met name met betrekking tot het sanctie- en bewijslaststelsel, als ze antidopingregels zouden hebben overtreden.

Elke partij kan, met betrekking tot het begrip recreatiesporter, overeenkomstig de definitie uit de Code 2021, op voorstel van haar NADO, bij decreet of ordonnantie, nuances of eigenheden aan dit begrip aanbrengen.

Met betrekking tot het juridische stelsel moeten die nieuwe definities worden bekeken samen met artikel 3, §5, derde lid, van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011, zoals gewijzigd bij artikel 2 van dit akkoord.

### **Artikel 2**

Dit artikel brengt verschillende wijzigingen aan aan artikel 3 van het voormelde samenwerkingsakkoord van 9 december 2011.

Zo is met name paragraaf 1 gewijzigd zodat de akkoordsluitende partijen en hun NADO acties kunnen opzetten in verband met dopingpreventie en/of -sensibilisering in samenwerking met de sportwereld.

Ook wordt paragraaf 1 herzien om rekening te houden met tegelijkertijd een juridisch en praktisch standpunt, de operationele autonomie en onafhankelijkheid van de NADO's, overeenkomstig artikel 20.5.1 en 22.8 van de Code.

In dat verband moeten die wijzigingsbepalingen ook worden geïnterpreteerd in het licht van artikel 23.1.1 van de Code, waarbij krachtens dat artikel de NADO's de ondertekende partijen van de Code zijn en in het licht van artikel 20.5.2 van de Code dat betrekking heeft op de rol en de verantwoordelijkheden van de NADO's en dat daarbij bepaalt dat de NADO's de verantwoordelijkheid hebben om antidoping-regels en -beleidslijnen aan te nemen en uit te voeren in overeenstemming met de Code en de Internationale Standaarden. Concreet nemen de NADO's krachtens hun statuut van ondertekenende partij en hun operationele autonomie, als bepaald bij de voornoemde bepalingen van de Code, de verantwoordelijkheid op zich om hun antidopingprogramma met de Code te laten overeenstemmen en het dagelijks toe te passen.

Daarom streven de aan artikel 3, §1, tweede en derde lid, aangebrachte wijzigingen ernaar die juridische en operationele werkelijkheden tot uiting te brengen en zich te richten naar de voormelde bepalingen van de Code.

De sporters die aan geen enkele competitie deelnemen zijn niet noodzakelijkerwijs aan de Code onderworpen. Bijgevolg kan elke akkoordsluitende partij naargelang haar ervaring en/of het beleid dat zij op dit gebied wil voeren, beslissen over de voor de sporters geldende regels, die niet aan wedstrijden deelnemen en die een sport beoefenen zonder competitiedoeleinde. Voor dat soort sporters is elke partij vrij om al dan niet te beslissen of een juridische regeling van antidoping op hen wordt toegepast. Elke akkoordsluitende partij kan, in voorkomend geval, als er daarvoor werd gekozen, in specifieke regels voorzien, met name met betrekking tot de controles, de toepassing van het TTN-beginsel (Toestemming wegens Therapeutische Noodzaak) en de sancties. Alle sporters die aan competities deelnemen, worden a contrario gedekt door dezelfde regels van de Code en dit akkoord.

De meer specifieke wijziging bepaald in artikel 3, §1, derde lid, 3°, streeft er bovendien naar om de aan artikel 15.1 van de herziene Code aangebrachte wijziging (automatische erkenning en rechtstreeks gevolg van de door de andere ondertekenende partijen genomen beslissingen) in interne regelgeving om te zetten.

Artikel 3, §3, is herzien met als doel te vereenvoudigen en meer duidelijkheid te scheppen tussen de categorieën elitesporters.

Tot nog toe bestonden er vier categorieën elitesporters: A, B, C (voor de ploegsporters) en D. De indeling in een categorie hing af van een voorafgaande risicoanalyse per sport, van het belang van de sport op nationaal vlak en de (grotere of kleinere) gemakkelijkerheid om de sporters buiten competitieverband te kunnen lokaliseren. Naargelang die parameters werden er drie lijsten met sportdisciplines (lijsten A, B en C) opgesteld en de sporters die een van die disciplines beoefenden, waarbij ze aan sportieve criteria (bv: hun selectie voor de Olympische Spelen of regelmatige deelname aan internationale competities van hoog niveau) beantwoordden, werden opgenomen in categorie A, B of C naargelang hun sportdiscipline. Categorie D op zich was wat er overbleef en had betrekking op alle niet in de lijsten A, B en C opgenomen disciplines.

Met die categorieën stemden over het algemeen<sup>1</sup> verschillende en degressieve verplichtingen overeen. Zo moesten de sporters van categorie A zich houden aan de zwaarste verplichtingen met betrekking tot het doorgeven van verblijfsgegevens terwijl de elitesporters van categorie D geen enkele verplichting op het vlak van het doorgeven van verblijfsgegevens hadden. De doelstelling van dit systeem was en blijft te komen tot een rechtvaardig evenwicht tussen de rechten van de elitesporters en hun verplichtingen, met name met betrekking tot het doorgeven van verblijfsgegevens.

Hoewel het piramidale en degressieve systeem in wezen en in zijn beginselen niet opnieuw ter discussie wordt gesteld, lijkt de indeling van de doelgroep in vier categorieën in de praktijk echter ingewikkeld, moeilijk uitvoerbaar met betrekking tot de controles buiten competitieverband en moeilijk te begrijpen voor de sporters. Daarnaast rechtvaardigen vooral de parameters die hierboven in herinnering werden gebracht die de indeling van categorie A en B bepaalden, vandaag niet meer het handhaven van die twee verschillende categorieën. Dat is grondslag voor de vereenvoudiging van de categorieën bepaald in artikel 3, §3, van het voormelde samenwerkingsakkoord.

Concreet:

- gaat men van vier naar drie categorieën: van A tot C;
- categorie A neemt voortaan in één en dezelfde categorie, de elitesporters op die een individuele sportdiscipline beoefenen, die voorheen werd vermeld op lijst A of lijst B<sup>2</sup>;
- categorie B (ploegsporten) stemt overeen met de voormalige categorie C<sup>3</sup>;
- categorie C (olympische sporten of sporten bepaald tijdens de wereldspelen maar niet opgenomen in lijst A en B) stemt overeen met de voormalige categorie D<sup>4</sup>.

De verplichtingen in verband met het doorgeven van verblijfsgegevens blijven degressief, van categorie A (tijdslot, training, competities en gebruikelijke verblijfplaats) tot categorie C (helemaal geen verplichtingen).

De sporters van de nieuwe categorie B blijven onderworpen aan dezelfde verplichtingen met betrekking tot het doorgeven van verblijfsgegevens (trainingen, competities en gebruikelijke verblijfplaats) als die waaraan ze voorheen onderworpen waren. Hetzelfde geldt voor de elitesporters die voorheen deel uitmaakten van categorie A en die er zullen blijven, ook na deze wijziging.

Ten slotte hebben enkel de elitesporters die voorheen deel uitmaakten van categorie B (ongeveer 125 sporters voor heel België) krachtens deze wijziging een bijkomende verplichting om verblijfsgegevens door te geven: die om bovenop hun

<sup>1</sup> Met uitzondering van categorie B en C waarvoor de verplichtingen dezelfde waren, lag het verschil tussen die categorieën in het individuele of collectieve karakter van de sportdiscipline.

<sup>2</sup> Er moet worden opgemerkt dat de lijsten van categorie A, B, C en D gewijzigd werden, overeenkomstig artikel 3, §6, tweede lid, van het voormelde samenwerkingsakkoord van 9 november 2011, krachtens de volgende besluiten:

- van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 oktober 2015 ter uitvoering van het decreet van 20 oktober 2011 betreffende de strijd tegen doping;
- van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 17 maart 2016 houdende uitvoering van het decreet van 22 december 2016 betreffende de bestrijding van doping in de sport;
- van het Verenigd College van 14 juli 2016 houdende vaststelling van de lijst met sportdisciplines die overeenstemmen met categorieën A, B, C en D en;
- van de Vlaamse Regering van 15 juli 2016 tot wijziging van artikel 60 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 februari 2015 houdende uitvoering van het Antidopingdecreet van 25 mei 2012. Die lijsten zoals gewijzigd krachtens de voornoemde besluiten dienden dus als basis om deze categorieën te vereenvoudigen.

<sup>3</sup> Er wordt verwezen naar voetnoot 2.

<sup>4</sup> Er wordt verwezen naar voetnoot 2.



trainingsoorden, competities en gebruikelijke verblijfsplaats, een dagelijks tijdslot van 60 minuten aan te geven.

Vanuit de ervaring op het terrein en een evaluatie van de vorige regelgeving door de vier NADO's, vonden de partijen echter, zoals voorheen vermeld, dat rekening houdend met de nagestreefde doelstellingen voor een doeltreffende dopingbestrijding met eerbiediging van de evenredigheids- en gelijkheidsbeginsels, het enige overblijvende onderscheid met betrekking tot verplichtingen tussen de oude categorie A (met tijdslot) en B (zonder tijdslot) niet langer voldeed. Deze conclusie werd gemotiveerd en overeengekomen om volgende redenen:

- de dopingbestrijding streeft gewettigde doelstellingen van algemeen belang na, met name met betrekking tot de volksgezondheid, en de rechtvaardigheid en ethiek van de sport;
- de verwezenlijking van die doelstelling impliceren bepaalde beperkingen van de individuele vrijheden van sommige sporters;
- die beperkingen die bepaald en opgelegd zijn krachtens het wereldantidopingprogramma en de Code moeten proportioneel zijn, met name afhankelijk van het niveau van de sporters en een analyse van het risico op doping door de betrokken overheden (de NADO's);
- in die analyse wordt er rekening gehouden met verschillende parameters, zoals de dopingrisico's voor de verschillende sporters. Dat gebeurt op basis van verschillende subcriteria: de statistische risico's, de risico's verbonden aan de behoeften aan fysieke of fysiologische sportprestaties of die verbonden aan de financiële en/of mediatieke uitdagingen van de betrokken sport;
- daarom en op basis van die opnieuw bijgewerkte risicoanalyse per sport en een evaluatie op het terrein van de vorige regelgeving zijn de NADO's tot de conclusie gekomen dat de sportdisciplines respectievelijk opgenomen in de oude categorieën A en B eigenlijk in dezelfde mate dopingrisico's inhielden, of, in elk geval in erg gelijkaardige mate;
- daarnaast hebben de NADO's bij deze evaluatie ook geconcludeerd dat het subcriterium met betrekking tot de (grotere of kleinere) gemakkelijkerheid om de elitesporters te kunnen lokaliseren tijdens hun trainingen noch relevant, noch doeltreffend was wat dopingbestrijding betreft en dat er, in het licht van gelijkheid onder de sporters en sporten, enkel met het criterium van de sportrisico's moet worden rekening gehouden – "een dopinggevoelige discipline buiten competitieverband" – op basis van de verschillende subcriteria zoals hierboven uitgewerkt;
- vertrekkende uit de voorgaande analyse en evaluatie hebben de NADO's geconcludeerd dat het onderscheid tussen categorie A en B achterhaald was geworden en dat het daarnaast moeilijk te begrijpen was voor de elitesporters zelf en, dat het bijgevolg overbodig was geworden en niet meer voldeed;
- wat de verplichtingen voor het doorgeven van verblijfsgegevens van categorie A betreft, gaat het, zoals in het verleden, om deze bepaald krachtens de Code (nieuw artikel 5.5) en de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken (nieuw artikel 4.8.6.2) voor de elitesporters die deel uitmaken van de geregistreerde doelgroep (RTP, Registered Testing Pool);
- die verplichtingen blijven op alle punten gelijk voor de sporters die al onder categorie A vielen, conform de vorige regelgeving;
- voor de sporters die voorheen onder de oude categorie B vielen, al verplicht om verblijfsgegevens te verstrekken (over hun trainingen, wedstrijden en over hun gewoonlijke verblijfplaats), is de bijkomende verplichting een tijdslot van 60 minuten op te geven;
- deze bijkomende verplichting wordt evenredig geacht ten opzichte van de nagestreefde gewettigde doelstellingen van algemeen belang en rekening houdend met de analyse en evaluatie zoals hierboven uitgewerkt;
- daarenboven zullen de sporters in kwestie de inwerkingtreding van deze regelgeving volledige informatie over de wijziging en de gevolgen ervan.

De wijziging van paragraaf 4 is een juridisch-technische aanpassing als gevolg van de wijziging van paragraaf 3.

De wijziging van paragraaf 5, eerste lid, is een juridisch-technische aanpassing als gevolg van de wijziging van paragraaf 3.

Paragraaf 5, derde lid, stelt een algemene regel in met betrekking tot het geldende stelsel wat de sancties en de bewijslast betreft, voor de nieuwe krachtens de Code bepaalde categorieën sporters: de recreatiesporters, de minderjarige sporters en de beschermde personen.

Concreet legt deze nieuwe bepaling, met het oog op overeenstemming met de Code, vast dat elke krachtens de Code bepaalde en in artikel 1, 20° tot en met 22°, van het akkoord overgenomen nieuwe categorie van sporters wordt onderworpen aan de regels van de Code die op haar van toepassing zijn, wat het sanctie- en het bewijslaststelsel betreft.

Er moet worden opgemerkt dat de drie gemeenschappen en de Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie een breedtesporter definiëren ten opzichte van het begrip elitesporter. Deze definitie van breedtesporter heeft echter geen invloed op het sanctie- en bewijslaststelsel. Een breedtesporter zou immers recreatief of minderjarig of een beschermd persoon kunnen zijn in de zin van de Code of dit akkoord. Afhankelijk van de categorie (recreatief, minderjarig of beschermd persoon) waartoe hij behoort, zijn dit de regels van deze categorie met betrekking tot de sancties en de bewijslast die van toepassing zullen zijn.

Overeenkomstig artikel 1, 20°, en de definitie van 'recreatiesporter' bepaald in de Code 2021 blijft elke partij vrij, bij decreet of ordonnantie nauwkeuriger te omschrijven wat zij verstaat onder recreatiesporter. Daarbij moet elke partij grenzen en uitsluitingsgevallen die in die definitie zijn opgenomen, naleven.

Daarentegen is elke partij voor breedtesporters die aan geen enkele wedstrijd deelnemen, volledig vrij om bij decreet of ordonnantie te beslissen een eventueel juridisch stelsel op hen toe te passen. Die aan de partijen overgelaten vrijheid met betrekking tot de zogenaamde niet-competitieve sporters is de uitdrukking van de wil van de partijen. Ze is ook in overeenstemming met de Code.

Daartegenover staat voor alle duidelijkheid dat a contrario alle recreatiesporters die wel aan wedstrijden deelnemen onderworpen zijn aan de soepelere regels van de Code, van toepassing op die categorie van sporters, wat het sanctie- en bewijslaststelsel betreft.

Een paragraaf 5/1 is ingevoegd. Die heeft betrekking op de terugtrekking van de elitesporters en de regels van toepassing bij een geplande terugkeer naar de competitie, om in overeenstemming te zijn met artikel 5.6.1, 5.6.1.1 en 5.6.2 van de Code 2021.

Paragraaf 6, eerste lid, is, wat de inhoud betreft, onveranderd ten opzichte van het voormalige vijfde lid van paragraaf 5. De bepaling wordt enkel herzien om aan te duiden dat overeenkomstig de operationele autonomie die de NADO's hebben en de uitgewerkte toelichting over de wijziging van artikel 3, §1, tweede en derde lid, de NADO's van de akkoordsluitende partijen een elitesporter mogen verplichten tot het verstrekken van verblijfsgegevens, overeenkomstig categorie A, voor zover de materiële voorwaarden van de bepaling in kwestie vervuld zijn. Met het oog op de proportionaliteit van de maatregel wordt een dergelijke beslissing beperkt tot een oorspronkelijke duur van twaalf maanden.

Het tweede lid van paragraaf 6 staat ook toe dat de NADO's in strikt beperkte gevallen – dat is beschikken over ernstige aanwijzingen van doping in het kader van een antidopingonderzoek dat eventueel gevoerd wordt in samenwerking met andere antidopingorganisaties en/of met de politie- en/of justitiediensten – sporters, dus ook niet-elitesporters, verplichten verblijfsgegevens te verstrekken overeenkomstig categorie A. Opnieuw gaat het om een mogelijkheid, beperkend te interpreteren, voor zover de materiële voorwaarden van die bepaling vervuld zijn. In voorkomend geval zullen de verplichtingen van de betrokken sporter eveneens in de tijd worden beperkt, voor een duur van twaalf maanden.

Het derde lid van paragraaf 6 geeft de NADO's de mogelijkheid om in voorkomend geval een sporter ingeschreven op de preselectielijst voor de Olympische Spelen, de Paralympische Spelen, de wereldkampioenschappen of de Europese kampioenschappen te verplichten verblijfsgegevens te verstrekken, overeenkomstig categorie A. Deze bepaling streeft ernaar het de NADO's mogelijk te maken hun verplichtingen als ondertekenaars van de Code te vervullen, in het kader van antidopingprogramma's voor pre-Olympische Spelen en pre-grote kampioenschappen. Sinds de Olympische Spelen van Londen organiseert het WADA in samenwerking met het Internationaal Olympisch Comité (IOC), het Internationaal Paralympisch Comité (IPC), de Internationale Federaties (IF) en de nationale antidopingagentenschappen voor elke Olympische Spelen een antidopingprogramma. Het doel is eenvoudig: de bedoeling is om, voor zover mogelijk en vanuit het oogpunt van gelijke kansen onder alle concurrerende sporters, ervoor te zorgen dat elke aan de Spelen deelnemende atleet – bij voorkeur ten minste drie keer – vooraf wordt gecontroleerd en dat deze controles negatief zouden zijn. Momenteel zijn de NADO's met betrekking tot de criteria bedoeld in artikel 1, 11°, van het samenwerkingsakkoord echter niet altijd in staat aan die verplichtingen te voldoen.

Het derde lid van paragraaf 6 biedt de NADO's de mogelijkheid om, in voorkomend geval, een sporter die zou zijn opgenomen in een voorselectielijst voor de Olympische Spelen, de Europese of wereldkampioenschappen te verplichten verblijfsgegevens te verstrekken, overeenkomstig categorie A en op die manier altijd hun controleverplichtingen te vervullen die verbonden zijn aan de antidopingprogramma's voorafgaand aan de Spelen, Europese of Wereldkampioenschappen. Om de naleving van de verplichtingen in dat kader in overeenstemming te brengen met het evenredigheidsbeginsel moet evenwel worden opgemerkt dat het enerzijds gaat om een mogelijkheid, voor zover een sporter niet al deel van een doelgroep zou uitmaken door toepassing van de criteria bepaald in het voormelde artikel 1, 11°, en dat anderzijds deze verplichting in elk geval beperkt is in de tijd, voor een maximale duur van 12 maanden in totaal, waarvan maximaal 9 maanden voor en 3 maanden na de wedstrijd.

Daarnaast wordt er nog verduidelijkt dat elke door een NADO genomen beslissing, bij toepassing van die bepaling, evenredig moet blijven met de nagestreefde doelstelling. Met dat doel houdt de bevoegde NADO rekening met de volgende elementen:

- het historische testoverzicht van de sporter: sporters die al voldoende gecontroleerd zijn, hetzij binnen of buiten wedstrijdverband, zouden niet verplicht moeten worden hun verblijfsgegevens te verstrekken;
- de analyse van de mogelijkheid om de sporter te onderwerpen aan gerichte dopingtests binnen en buiten wedstrijdverband op een andere manier.

Wat de wijziging van paragraaf 6/1 betreft, wordt verwezen naar de toelichting bij de wijziging van paragraaf 3. Het subcriterium met betrekking tot de gemakkelijkerheid om al dan niet een sporter buiten competitieverband te kunnen lokaliseren, wordt geschrapt, omdat dit niet meer als relevant wordt beoordeeld binnen de legitieme doelstelling om doping doeltreffend te bestrijden. De subcriteria waarmee

voor de analyse van de dopingrisico's per sport wordt rekening gehouden, worden toegevoegd met het oog op de rechtszekerheid en de transparantie.

De wijzigingen aan paragraaf 7 vormen een juridisch-technische wijziging, samen te lezen met de wijzigingen aan paragraaf 5, tweede tot en met vierde lid.

De wijziging van paragraaf 8, eerste lid, is een aanpassing aan de geldende normen met betrekking tot de bescherming van persoonsgegevens.

De wijziging aan paragraaf 8 is een juridisch-technische wijziging als gevolg van het nieuwe tweede lid van paragraaf 6.

### Artikel 3

Dit artikel wijzigt artikel 5 van het voormelde samenwerkingsakkoord.

De samenstelling van de van de Coördinatieraad, vermeld in paragraaf 1, tweede lid, wordt licht gewijzigd, met ten hoogste vier leden van elke partij waarvan ten minste de helft komt uit de leden van de NADO van de betrokken akkoordsluitende partij. Deze samenstelling wordt tevens gewijzigd om coherent te zijn met de wijzigingen aangebracht aan artikel 5, §3, en artikel 3, §1, tweede en derde lid, van het samenwerkingsakkoord.

Aan paragraaf 3 worden er drie nieuwe leden toegevoegd, in samenhang met de nieuwe samenstelling van de Coördinatieraad, aangebracht aan paragraaf 1, tweede lid, bepaalde en met de wijzigingen, aangebracht artikel 3, §1, tweede en derde lid, van het samenwerkingsakkoord, en aan toelichting daarbij. Concreet mogen overeenkomstig de vereisten van de Wereld Anti-Doping Code bepaalde operationele en/of vertrouwelijke kwesties alleen maar tussen antidopingorganisaties worden behandeld.

Een permanente werkgroep tussen de NADO's wordt daarmee ook officieel opgericht.

### Artikel 4

Dit artikel vervolledigt en verduidelijkt artikel 6 van het voormelde samenwerkingsakkoord door toevoeging van vier nieuwe leden.

De nieuwe bepalingen willen verduidelijken dat elk standpunt van België op een Europese of internationale vergadering inzake antidoping, voorafgaandelijk onder de werkende leden van de Raad moet worden besproken en overlegd.

Het doel is dus een voorafgaand overleg te beginnen die tot een consensus kan leiden.

Mocht er na het voorafgaande overleg geen consensus worden gevonden, zal België zich ervan onthouden een standpunt op de vergadering in kwestie in te nemen.

### Artikel 5

Die bepaling, samen te lezen met de bijlage bij het wijzigend samenwerkingsakkoord, vervangt de bijlage van het voormelde samenwerkingsakkoord in functie van de wijzigingen aangebracht aan artikel 3, §3 en §6/1.

Voor de toelichting wordt verwezen naar de toelichting bij die bepalingen, met name op de gemaakte evaluatie van de risicoanalyse door de vier NADO's.

In de lijst van de sporten werden de oude sporten van categorie A en B in één enkele categorie A samengebracht. De lijst is lichtjes gewijzigd op basis van de uitgevoerde evaluatie van de voormelde risicoanalyse.

In dat verband werden de Internationale Standaard voor Dopingtests en Onderzoeken toegepast en werd rekening gehouden met verschillende parameters en criteria om de dopingrisico's te kunnen evalueren, met inbegrip van: de statistieken van de door het WADA verschaft positieve gevallen, de risico's verbonden aan de behoeften van fysieke of fysiologische sportprestaties en/of de financiële en/of de mediatieke belangen van de betrokken sport.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Jan JAMBON

De Vlaamse minister van Onderwijs, Sport, Dierenwelzijn en Vlaamse Rand,

Ben WEYTS



VOORONTWERP VAN DECREET







**Voorontwerp van decreet houdende de instemming met het samenwerkingsakkoord van 07 mei 2021 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport**

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Sport, Dierenwelzijn en Vlaamse Rand;

Na beraadslaging,

**DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:**

De Vlaamse minister van Onderwijs, Sport, Dierenwelzijn en Vlaamse Rand is ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

**Art. 2.** Instemming wordt betuigd met samenwerkingsakkoord van 07 mei 2021 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport.

Brussel, ... (datum).

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Jan JAMBON

De Vlaamse minister van Onderwijs, Sport, Dierenwelzijn en Vlaamse Rand,

Ben WEYTS

ADVIES VAN DE STRATEGISCHE ADVIESRAAD VOOR CULTUUR, JEUGD,  
SPORT EN MEDIA – VLAAMSE SPORTRAAD



**Advies****Vlaamse Sportraad  
20 juli 2020**

## **Advies over wijzigingen aan het samenwerkingsakkoord betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport**

Op 13 juli 2020 vroeg Vlaams minister van Sport Ben Weyts de Vlaamse Sportraad om advies over voorontwerp van instemmingsdecreet en gewijzigd Samenwerkingsakkoord betreffende dopingpreventie en -bestrijding<sup>1</sup>. Op 25 juni 2020 heeft de Vlaamse Sportraad een toelichting ontvangen van Marc Van der Beken (directeur) en Jurgen Secember (jurist) van NADO over de belangrijkste wijzigingen in dit dossier. Op basis van bovengenoemde toelichting, de finale documenten die vanaf 13 juli 2020 openbaar zijn gemaakt en de bespreking op de vergaderingen van 25 juni 2020 en 15 juli 2020 komt de Vlaamse Sportraad tot onderstaand advies.

### **Situering**

Het voorliggende instemmingsdecreet wijzigt het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 om de tekst conform te maken aan de gewijzigde Code van het Wereld Anti Doping Agentschap (WADA), die van kracht wordt op 1 januari 2021.

Bijkomend is ook het stelsel van verblijfsgegevens voor elitesporters aangepast op basis van een risico-inschatting door de Nationale Antidopingorganisaties van de partijen bij het samenwerkingsakkoord. Alle elitesporters die een individuele sportdiscipline beoefenen die gevoelig is voor dopinggebruik buiten wedstrijdverband, worden niet langer opgedeeld in twee categorieën met onderscheiden verplichting, maar worden aan dezelfde verplichtingen onderworpen. Daarnaast is conform de Code van het WADA meer flexibiliteit ingebouwd voor het bepalen van de geregistreerde doelgroep van elitesporters die aan verblijfsgegevensverplichtingen worden onderworpen. Zo is de mogelijkheid gecreëerd voor de NADO's om elitesporters tijdelijk aan verblijfsgegevens te onderwerpen voorafgaand aan de Olympische en Paralympische Spelen, Wereldkampioenschappen en Europese Kampioenschappen waarvoor die elitesporters geselecteerd zijn, ongeacht de sportdiscipline.

Tenslotte worden ook enkele bepalingen met betrekking tot de opvolging van het samenwerkingsakkoord en de vorming van en vertolking van standpunten op internationale fora aangepast.

---

<sup>1</sup> Voorontwerp van decreet houdende de instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport

## Advies

De Vlaamse Sportraad adviseert positief bij alle wijzigingen aan het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011.

Namens de Vlaamse Sportraad,

Christophe Cools, voorzitter  
Charlotte Van Tuyckom, ondervoorzitter  
Maarten Koolen, secretaris

ADVIES VAN DE VLAAMSE TOEZICHTCOMMISSIE  
VOOR DE VERWERKING VAN PERSOONSGEGEVENS







## Vlaamse Toezichtcommissie voor de verwerking van persoonsgegevens

Advies wetgeving VTC nr. 2020/28 van 28 juli 2020  
betreffende

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| tekst                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | het voorontwerp van decreet                                            |
| van                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | van het Vlaams Parlement                                               |
| houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport |                                                                        |
| titel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                        |
| roepnaam                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (decreet samenwerkingsakkoord anti-doping)                             |
| datum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | zoals principieel goedgekeurd door de Vlaamse Regering op 10 juli 2020 |

De Vlaamse Toezichtcommissie (hierna "de VTC");

Gelet op het decreet van 18 juli 2008 betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer (hierna: "het e-govdecreet"), inzonderheid artikel 10/4, §1;

Gelet op de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad Van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (hierna AVG), inzonderheid artikel 36, 4, artikel 57, 1, c) en artikel 58, 3;

Gelet op de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens (hierna "WVG");

Gelet op het verzoek om advies van de heer Ben Weyts, Viceminister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Onderwijs, Sport, Dierenwelzijn en Vlaamse Rand, ontvangen per mail op 13 juli 2020;

Gelet op de bespreking op de zitting van de VTC van 28 juli 2020;

Brengt op 28 juli 2020 volgend advies uit:

## I. VOORWERP VAN DE ADVIESAANVRAAG

1. De minister bevoegd voor Sport (hierna “de aanvrager”) verzocht bij brief van 13 juli 2020 om het advies van de Vlaamse Toezichtcommissie (hierna “VTC”) over een voorstel van decreet houdende *instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport* (hierna “het Ontwerp”).
2. Aangezien de **adviesbevoegdheid** van de VTC op grond van artikel 10/4, § 1 van het e-govdecreet betrekking heeft op de verwerkingen van persoonsgegevens, is haar adviesverlening hiertoe beperkt.

### Context

3. Dit samenwerkingsakkoord wijzigt het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 betreffende de dopingpreventie en -bestrijding in de sport om de tekst conform te maken aan de gewijzigde Wereld Anti Doping Code van het Wereld Anti Doping Agentschap (WADA), die van kracht wordt op 1 januari 2021.
4. Bijkomend is ook het stelsel van verblijfsgegevens voor elitesporters aangepast op basis van een risico-inschatting door de Nationale Antidopingorganisaties (NADO's) van de partijen bij het samenwerkingsakkoord. Alle elitesporters die een individuele sportdiscipline beoefenen die gevoelig is voor dopinggebruik buiten wedstrijdverband, worden niet langer opgedeeld in twee categorieën met onderscheiden verplichting, maar worden aan dezelfde verplichtingen onderworpen. Daarnaast is conform de Code van het WADA meer flexibiliteit ingebouwd voor het bepalen van de geregistreerde doelgroep van elitesporters die aan verblijfsgegevensverplichtingen worden onderworpen. Zo is de mogelijkheid gecreëerd voor de NADO's om elitesporters tijdelijk aan het verstrekken van verblijfsgegevens te onderwerpen voorafgaand aan de Olympische en Paralympische Spelen, Wereldkampioenschappen en Europese Kampioenschappen waarvoor die elitesporters geselecteerd zijn, ongeacht de sportdiscipline.
5. Tenslotte worden ook enkele bepalingen met betrekking tot de opvolging van het samenwerkingsakkoord en de vorming van en vertolking van standpunten op internationale fora aangepast.
6. Volgende elementen van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 worden gewijzigd om de Code 2021 na te leven:
  - het toevoegen van de definitie van “recreatiesporter”;
  - het toevoegen van de definitie “minderjarige”;
  - het toevoegen van de definitie van een “beschermde persoon”;
  - de regels aanpassen met betrekking tot de wederzijdse erkenning van de beslissingen;
  - de regels aanpassen wanneer een elitesporter terugkeert in wedstrijdverband;
  - een principiële regel invoeren met betrekking tot de samenwerking met de politie- en justitiediensten en andere overheden;
  - het invoeren van een bepaling met betrekking tot de operationele onafhankelijkheid en autonomie van de NADO's en de verschillende gevolgen ervan;
  - het invoeren van principiële regels met betrekking tot recreatiesporters, minderjarigen en kwetsbare personen.

Daarnaast werden de volgende regels herzien of ingevoerd om de praktische toepassing van het akkoord te vergemakkelijken en te vereenvoudigen, in het bijzonder inzake verblijfsgegevens, meer globaal, om de doeltreffendheid van de gezamenlijke dopingbestrijding te versterken in de context van de overeenstemming met de Code:

- de categorieën elitesporters vereenvoudigen en verminderen: van vier categorieën naar drie (A tot C in plaats van A tot D);
- de mogelijkheid invoeren om een sporter die voorgeselecteerd is voor de Olympische Spelen, Paralympische Spelen, Europese kampioenschappen of wereldkampioenschappen op te nemen in categorie A;
- de mogelijkheid elke sporter tegen wie de bevoegde NADO ernstige aanwijzingen van een dopingpraktijk heeft, bijvoorbeeld als gevolg van het openen van een onderzoek, op te nemen in een doelgroep op nationaal niveau;
- de mogelijkheid verduidelijken tot het voeren van gemeenschappelijke acties met betrekking tot dopingpreventie, -sensibilisering en -opvoeding samen met de sportwereld in de brede betekenis;

- een principiële regel invoeren met betrekking tot de coördinatie van de standpunten van België op Europese of internationale vergaderingen waaraan het deelneemt.

7. De normatieve bepalingen worden ook opgenomen in het Antidopingdecreet van 25 mei 2012 via een afzonderlijke wijziging van dat decreet die ook voor advies werd voorgelegd aan de VTC. De implementatie zal verder gebeuren via de uitvoeringsbesluiten, in uitvoering van het gewijzigde Antidopingdecreet.

#### Persoonsgegevens

8. De VTC stelt vast dat de **personen** van wie gegevens worden verwerkt de volgende zijn: elitesporters die in het Nederlandse taalgebied wonen en dat het minstens volgende **gegevens** lijkt te betreffen:
- identificatiegegevens;
  - contactgegevens;
  - gegevens die de gezondheid betreffen (resultaten staalnames);
  - verblijfsgegevens ("whereabouts"): over hun trainingen, wedstrijden en over hun gewoonlijke verblijfplaats;

De laatste categorie gegevens wordt in een toelichting op de website<sup>1</sup> als volgt verduidelijkt voor de meest risicovolle categorie A elitesporters:

*"1. Uw volledige postadres, dat is het adres waarnaar uw briefwisseling gestuurd mag worden. Er wordt van uitgegaan dat u alle post die naar dat adres gestuurd wordt, hebt ontvangen vijf werkdagen nadat ze verzonden is. Voor ploegsporters kan dit bv. ook het adres van het clubsecretariaat zijn.*

*2. Voor elke dag van het volgende kwartaal de exacte locatie van je verblijfplaats (is de plaats waar je 's avonds te slapen legt).*

*3. Alle trainingen met exacte locatie en begin- en einduur.*

*4. Alle wedstrijden met exacte locatie en begin- en einduur.*

*5. Voor elke dag van het kwartaal een 1-uur-tijdslot (op een zelf gekozen plaats tussen 05u en 23u) met exacte locatie. Op deze locatie ben je gedurende dit volledig uur onmiddellijk bereikbaar en beschikbaar voor dopingcontrole. Als de controlearts op dat tijdstip op de aangegeven plaats aankomt, moet hij onmiddellijk visueel contact met u kunnen nemen. Dat neemt niet weg dat u tijdens de andere 23 uur van de dag ook op doping gecontroleerd kunt worden."*

## **II. ONDERZOEK VAN DE ADVIESAANVRAAG**

9. De VTC merkt op dat ze gezien de beperkte termijn<sup>2</sup> voor de behandeling van de adviesvraag enkel de aangeduide artikelen beoordeelt en niet het geheel van de regels over dopingcontrole. Zij kan nu ook niet aftoetsten of de beveiliging van het elektronische meldingssysteem aan de huidige standaarden beantwoordt. Sommige opmerkingen kunnen om dezelfde reden gebaseerd zijn op een mogelijk verkeerde interpretatie van de bepalingen. Zij is zeker bereid om misverstanden in overleg weg te werken.

### **A. Uitgangspunten**

10. De VTC wil beklemtonen dat ze een regeling die betrokkenen onderwerpt aan een permanente controle op zijn of haar aanwezigheid op de bepaalde plaats als hoogst ingrijpend op de persoonlijke levenssfeer beschouwt. Dergelijke regeling vraagt een zeer strikt kader. Ook de bescherming van de op basis van deze regeling verzamelde persoonsgegevens is uiterst belangrijk.
11. De VTC begrijpt natuurlijk dat de problematiek van doping in de sport dergelijke maatregelen vraagt. Ze gaat hierna na of de voorgestelde wijziging voldoet aan de principes van de AVG.

<sup>1</sup><https://www.dopinglijn.be/sporters-federaties-clubs/elitesporters-en-adams/verblijfsgegevens-in-adams/welke-gegevens-moet-ik-ingeven/>

<sup>2</sup> Er werd geen advies bij hoogdringendheid gevraagd, maar de adviesvraag werd ingediend op 13 juli en kon niet wachten voor behandeling tot de volgende zitting in september.

12. De adviesvraag inzake het ontwerp van decreet tot wijziging van het antidopingdecreet van 25 mei 2012, wat betreft de aanpassing aan de code 2021 (advies VTC/A/W/2020/29), verwijst naar een arrest van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens dat de principes van de verblijfsgegevens getoetst heeft aan de Europese Verklaring van de Rechten van de Mens (EVRM), en die niet strijdig met dat verdrag bevonden heeft<sup>3</sup>.

### B. Algemeen over het ontwerp

13. De essentie van het Ontwerp en samenwerkingsakkoord is dat de sporters categorie A en B tot één categorie worden samengevoegd voor de toepassing van de regeling inzake de verblijfsgegevens ("whereabouts").
14. De bestaande categorie A omvatte de elitesporters in individuele sporten en sportdisciplines met een hoge dopinggevoeligheid. De bestaande categorie B omvat eveneens sporters in dopinggevoelige sporten en sportdisciplines die aan minder verplichtingen zijn onderworpen voor wat betreft het verstrekken van verblijfsgegevens omdat die sporters omwille van de aard van de sportdiscipline die ze beoefenen, makkelijker lokaliseerbaar zouden zijn voor een dopingcontrole buiten wedstrijdverband.
15. Er werd echter vastgesteld dat het onderscheid moeilijk werkbaar was in de praktijk en in feite de controlekansen voor die sporters onevenredig beperkt ten opzichte van de doelstellingen.
16. Het doel is om tot een gelijke toepassing te komen voor alle elitesporters die een individuele sportdiscipline beoefenen met een hoog risico op dopinggebruik buiten competitie en dit met een uniforme toepassing tussen de verschillende Gemeenschappen.
17. Zoals de memorie bij het samenwerkingsakkoord verduidelijkt, heeft de aanpassing enkel impact op de omvang van verblijfsgegevens en niet op het aantal controles buiten wedstrijdverband die uitgevoerd moeten worden om conform te zijn met de Code en de Internationale Standaard voor Dopingtests en Onderzoeken.
18. De VTC stelt vast dat het principe van **minimale gegevensverwerking** wordt gevolgd doordat er uitdrukkelijk bepaald wordt dat de bijkomende mogelijkheden om elitesporters of in uitzonderlijke gevallen breedtesporters onder een regeling van verblijfsgegevens te brengen louter facultatief is en wordt enkel toegepast als dat noodzakelijk is voor het bereiken van de doelstelling. Voor elitesporters die deelnemen aan grote kampioenschappen en die niet tot de vaste groep elitesporters behoren, is het onderwerpen aan verblijfsgegevens beperkt in de tijd en facultatief, in functie van de gepercipieerde noodzaak en de testhistoriek van de sporter in kwestie.
19. Bovendien wordt er gewerkt op basis van risicoanalyses voor het spreidingsplan van alle uit te voeren dopingcontroles buiten wedstrijdverband.

### C. Artikel 3, §3 van het SA na wijziging: samenvoegen van de categorieën A en B

20. Tot nog toe bestonden er vier categorieën elitesporters: A, B, C (voor de ploegsporters) en D. De indeling in een categorie hing af van een voorafgaande risicoanalyse per sport, van het belang van de sport op nationaal vlak en de (grotere of kleinere) gemakkelijheid om de sporters buiten competitieverband te kunnen lokaliseren.
21. Met die categorieën waren over het algemeen verschillende en degressieve verplichtingen verbonden. Zo moesten de sporters van categorie A zich houden aan de zwaarste verplichtingen met betrekking tot het doorgeven van verblijfsgegevens terwijl de elitesporters van categorie D geen enkele verplichting op het vlak van het doorgeven van verblijfsgegevens hadden.

<sup>3</sup> EHRM 18 januari 2018 - National Federation of Sportspersons' Associations and Unions (FNAS5) and Others v. France - 48151/11 en 77769/13.

22. Hoewel het piramidaal en degressief systeem in wezen en in zijn beginselen niet opnieuw ter discussie wordt gesteld, lijkt de indeling van de doelgroep in vier categorieën in de praktijk echter ingewikkeld, moeilijk uitvoerbaar met betrekking tot de controles buiten competitieverband en moeilijk te begrijpen voor de sporters.
23. De verplichtingen in verband met het doorgeven van verblijfsgegevens blijven degressief, van categorie A – waar de vroegere categorie B nu ook onder zal vallen – (tijdslot, training, competities en gebruikelijke verblijfplaats) tot categorie C – vroegere categorie D (helemaal geen verplichtingen).
24. De sporters van de nieuwe categorie B blijven onderworpen aan dezelfde verplichtingen met betrekking tot het doorgeven van verblijfsgegevens (trainingen, competities en gebruikelijke verblijfplaats) als die waaraan ze voorheen onderworpen waren. Hetzelfde geldt voor de elitesporters die voorheen deel uitmaakten van categorie A en die er zullen blijven, ook na deze wijziging.
25. Enkel de elitesporters die voorheen deel uitmaakten van categorie B (ongeveer 125 sporters voor heel België) hebben krachtens deze wijziging een bijkomende verplichting om verblijfsgegevens door te geven: die om bovenop hun trainingssoorten, competities en gebruikelijke verblijfplaats, een dagelijks tijdslot van 60 minuten aan te geven.
26. Vanuit de ervaring op het terrein en een evaluatie van de vorige regelgeving door de 4 Nationale Antidopingorganisaties (NADO's), vonden de partijen echter, zoals voorheen vermeld, dat rekening houdend met de nagestreefde doelstellingen voor een doeltreffende dopingbestrijding met eerbiediging van de evenredigheids- en gelijkheidsbeginsels, het enige overblijvende onderscheid met betrekking tot verplichtingen tussen de oude categorie A (met tijdslot) en B (zonder tijdslot) niet langer voldeed. Deze conclusie werd gemotiveerd en overeengekomen om volgende redenen:
- de dopingbestrijding streeft gewettigde doelstellingen van algemeen belang na met name met betrekking tot de volksgezondheid en de rechtvaardigheid en ethiek van de sport;
  - de verwezenlijking van die doelstelling impliceren bepaalde beperkingen van de individuele vrijheden van sommige sporters;
  - die beperkingen die bepaald en opgelegd zijn krachtens het wereldantidopingprogramma en de Code moeten proportioneel zijn, met name afhankelijk van het niveau van de sporters en een analyse van het risico op doping door de betrokken overheden (de NADO's);
  - in die analyse wordt er rekening gehouden met verschillende parameters, zoals de dopingrisico's voor de verschillende sporters. Dat gebeurt op basis van verschillende subcriteria: de statistische risico's, de risico's verbonden aan de behoeften aan fysieke of fysiologische sportprestaties of die verbonden aan de financiële en/of mediatieke uitdagingen van de betrokken sport;
  - daarom en op basis van die opnieuw bijgewerkte risicoanalyse per sport en een evaluatie op het terrein van de vorige regelgeving zijn de NADO's tot de conclusie gekomen dat de sportdisciplines respectievelijk opgenomen in de oude categorieën A en B eigenlijk in dezelfde mate dopingrisico's inhielden of in elk geval in erg gelijkaardige mate;
  - daarnaast hebben de NADO's bij deze evaluatie ook geconcludeerd dat het subcriterium met betrekking tot de (grotere of kleinere) gemakkelijker om de elitesporters te kunnen lokaliseren tijdens hun trainingen noch relevant, noch doeltreffend was wat dopingbestrijding betreft en dat er, in het licht van gelijkheid onder de sporters en sporten, enkel met het criterium van de sportrisico's moet worden rekening gehouden – “een dopinggevoelige discipline buiten competitieverband”-, op basis van de verschillende subcriteria zoals hierboven uitgewerkt;
  - vertrekkende uit de voorgaande analyse en evaluatie hebben de NADO's geconcludeerd dat het onderscheid tussen categorie A en B achterhaald was geworden en dat het daarnaast moeilijk te begrijpen was voor de elitesporters zelf en, dat het bijgevolg overbodig was geworden en niet meer voldeed;
  - wat de verplichtingen voor het doorgeven van verblijfsgegevens van categorie A betreft, gaat het, zoals in het verleden, om deze bepaald krachtens de Code (nieuw artikel 5.5) en de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken (nieuw artikel 4.8.6.2) voor de elitesporters die deel uitmaken van de geregistreerde doelgroep (RTP);
  - die verplichtingen blijven op alle punten gelijk voor de sporters die al onder categorie A vielen, conform de vorige regelgeving;

- voor de sporters die voorheen onder de oude categorie B vielen, al verplicht om verblijfsgegevens te verstrekken (over hun trainingen, wedstrijden en over hun gewoonlijke verblijfplaats); is de bijkomende verplichting een tijdslot van 60 minuten op te geven;
  - deze bijkomende verplichting wordt evenredig geacht ten opzichte van de nagestreefde gewettigde doelstellingen van algemeen belang en rekening houdend met de analyse en evaluatie zoals hierboven uitgewerkt;
  - daarenboven zullen de sporters in kwestie de inwerkingtreding van deze regelgeving volledige informatie over de wijziging en de gevolgen ervan.
27. De VTC stelt vast dat uit de in de memorie weergegeven motivering volgende elementen werden opgenomen die relevant zijn voor de bescherming van de persoonsgegevens van de betrokkenen:
28. Er werd een **rechtvaardigingsgrond** opgegeven: het algemeen belang met onder meer een verwijzing naar de volksgezondheid. Het anti-dopingbeleid valt onder de preventieve gezondheidszorg waarvoor de Gemeenschappen bevoegd zijn. De VTC beoordeelt dit als terecht.
29. Er wordt meerdere malen verwezen naar de **proportionaliteit** van de maatregel. De overwegingen die daartoe leiden beschouwt de VTC als overtuigend.
30. Eveneens positief is dat er al rekening wordt gehouden met de **transparantievereisten** voor de betrokkenen. Aangezien de nieuwe regeling op zich al verstaanbaarder zou zijn dan de oude, geldt dit des te meer.

**D. Artikel 3, §6, eerste lid van het SA na wijziging:  
elitesporter**

31. De bepaling wordt enkel herzien om aan te duiden dat overeenkomstig de operationele autonomie die de NADO's hebben en de uitgewerkte toelichting over de wijziging van artikel 3, § 1, tweede en derde lid, de NADO's van de akkoordsluitende partijen een elitesporter mogen verplichten tot het verstrekken van verblijfsgegevens, overeenkomstig categorie A, voor zover de materiële voorwaarden van de bepaling in kwestie vervuld zijn. Met het oog op de proportionaliteit van de maatregel wordt een dergelijke beslissing beperkt tot een oorspronkelijke duur van twaalf maanden.
32. Het is positief dat de duur en de omstandigheden beperkt worden voor deze uitzonderlijke opvraging van verblijfsgegevens.

**E. Artikel 3, §6, tweede lid: van het SA na wijziging :  
ernstige aanwijzingen van doping in het kader van een antidopingonderzoek**

33. In artikel 3, §6, tweede lid, wordt de NADO's toegelaten om in strikt beperkte gevallen – dat is beschikken over ernstige aanwijzingen van doping in het kader van een antidopingonderzoek dat eventueel gevoerd wordt in samenwerking met andere antidopingorganisaties en/of met de politie- en/of justitiediensten – sporters, ook niet-elitesporters, te verplichten verblijfsgegevens te verstrekken overeenkomstig categorie A. Opnieuw gaat het om een mogelijkheid, beperkend te interpreteren, voor zover de materiële voorwaarden van die bepaling vervuld zijn. In voorkomend geval zullen de verplichtingen van de betrokken sporter eveneens in de tijd worden beperkt, voor een duur van twaalf maanden.
34. Ook hier is het positief dat de duur en de omstandigheden beperkt worden voor deze uitzonderlijke opvraging van verblijfsgegevens.

**F. Artikel 3, §6, derde lid, van het SA na wijziging:  
sporter ingeschreven op de preselectielijst voor de Olympische Spelen, de Paralympische Spelen, de wereldkampioenschappen of de Europese kampioenschappen**

35. Het derde lid van paragraaf 6 geeft de NADO's de mogelijkheid om in voorkomend geval een sporter ingeschreven op de preselectielijst voor de Olympische Spelen, de Paralympische Spelen, de wereldkampioenschappen of de Europese kampioenschappen te verplichten verblijfsgegevens te verstrekken, overeenkomstig categorie A. Deze bepaling streeft

ernaar het de NADO's mogelijk te maken hun verplichtingen als ondertekenaars van de Code te vervullen, in het kader van antidopingprogramma's voor pre-Olympische Spelen en pre-grote kampioenschappen.

36. Het is de bedoeling om, voor zover mogelijk en vanuit het oogpunt van gelijke kansen onder alle concurrerende sporters, ervoor te zorgen dat elke aan de Spelen deelnemende atleet – bij voorkeur ten minste drie keer – vooraf wordt gecontroleerd en dat deze controles negatief zouden zijn.
37. De aanvragers vermelden dat om de naleving van de verplichtingen in dat kader in overeenstemming te brengen met het evenredigheidsbeginsel het gaat om een mogelijkheid, geen verplichting, voor zover een sporter niet al deel van een doelgroep zou uitmaken door toepassing van de criteria bepaald in het voormelde artikel 1, 11\*. Anderzijds is deze maatregel in elk geval beperkt in de tijd, voor een maximale duur van 12 maanden in totaal, waarvan maximaal 9 maanden voor en 3 maanden na de wedstrijd.
38. Daarnaast wordt er nog verduidelijkt dat elke door een NADO genomen beslissing, bij toepassing van die bepaling, evenredig moet blijven met de nagestreefde doelstelling. Met dat doel houdt de bevoegde NADO rekening met de volgende elementen:
  - het historische testoverzicht van de sporter: sporters die al voldoende gecontroleerd zijn, hetzij binnen of buiten wedstrijdverband, zouden niet verplicht moeten worden hun verblijfsgegevens te verstrekken;
  - de analyse van de mogelijkheid om een sporter te onderwerpen aan gerichte dopingtests binnen en buiten wedstrijdverband op een andere manier.
39. De VTC acht de proportionaliteit van de inzameling van de verblijfsgegevens voldoende aangetoond.

#### **G. Artikel 3, paragraaf 6/1 van het SA na wijziging**

40. Met deze paragraaf wordt, aansluitend bij de wijziging in §3, het subcriterium met betrekking tot de gemakkelijheid om al dan niet een sporter buiten competitieverband te kunnen lokaliseren, geschrapt, omdat dit niet meer als relevant wordt beoordeeld binnen de legitieme doelstelling om doping doeltreffend te bestrijden. De subcriteria waarmee voor de analyse van de dopingrisico's per sport wordt rekening gehouden, worden toegevoegd met het oog op de rechtszekerheid en de transparantie.
41. De VTC heeft hier geen opmerkingen bij.

#### **H. Artikel 3, paragraaf 7 en 8, tweede lid van het SA na wijziging**

42. Deze bepalingen zijn louter juridisch-technische aanpassingen.

#### **I. Artikel 3, paragraaf 8, eerste lid van het SA na wijziging**

43. Deze bepaling verwijst naar de geldende normen met betrekking tot de bescherming van persoonsgegevens en die wordt aangepast aan de nieuwe wetgeving (AVG en WVG).
44. Het doel van de gegevensverwerking wordt in dit artikel vastgesteld:

*"De gegevensverwerking heeft tot doel de bestrijding van dopinggebruik met het oog op de bevordering van een sportbeoefening die de gezondheid, de billijkheid, de gelijkheid en de geest van de sport eerbiedigt."*

**III. BESLUIT**

45. De VTC is van oordeel dat het voorgelegde samenwerkingssakkoord waarvoor het instemmingsdecreet voor advies wordt voorgelegd, voldoende waarborgen zou kunnen bieden wat de bescherming van de persoonsgegevens van de betrokkenen betreft, op voorwaarde en dat eerst volgende elementen bijkomend worden geregeld: het waarborgen van de transparantie van de regeling m.b.t. de verblijfsgegevens;

Hans Graux,  
Voorzitter VTC

Getekend door: Hans Graux (Signature)  
Getekend op: 2020-08-04 09:40:58 +01:00  
Reden: Ik keur dit document goed





ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE





# RAAD VAN STATE

## afdeling Wetgeving

advies 68.007/VR  
van 16 oktober 2020

over

een voorontwerp van decreet ‘houdende de instemming met het  
samenwerkingsakkoord van ... tot wijziging van het  
samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse  
Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige  
Gemeenschap en de Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie  
en -bestrijding in de sport’

Op 9 september 2020 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vlaamse minister van Onderwijs, Sport, Dierenwelzijn en Vlaamse Rand verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen<sup>(\*)</sup> een advies te verstrekken over een voorontwerp van decreet ‘houdende de instemming met het samenwerkingsakkoord tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport’.

Het voorontwerp is door de verenigde kamers onderzocht op 13 oktober 2020. De verenigde kamers waren samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, voorzitter en Martine BAGUET, kamervoorzitter, Chantal BAMPS, Luc CAMBIER, Bernard BLERO en Wouter PAS, staatsraden, Wim GEURTS, griffier en Charles-Henri VAN HOVE, toegevoegd griffier.

De verslagen zijn uitgebracht door Xavier DELGRANGE, eerste auditeur-afdelingshoofd en Rein THIELEMANS, eerste auditeur.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 16 oktober 2020.

\*

---

<sup>(\*)</sup> Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85*bis*.

### STREKKING VAN HET VOORONTWERP

1. Het voorontwerp van decreet strekt ertoe instemming te verlenen, voor wat betreft de Vlaamse Gemeenschap, met het samenwerkingsakkoord (ondertekend op 1 september 2020) tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ‘tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport’.

Het samenwerkingsakkoord heeft enerzijds tot doel het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011, zoals gewijzigd door het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, in overeenstemming te brengen met de nieuwe versie van de WADA-Code (Wereldantidopingcode) die door het Wereldantidopingagentschap (WADA) werd aangenomen op de Vijfde Wereldconferentie over Doping in de Sport op 7 november 2019 en die van kracht wordt op 1 januari 2021, en beoogt anderzijds een aantal regels te herzien of in te voeren om de praktische toepassing van het samenwerkingsakkoord te vergemakkelijken en te vereenvoudigen en om de doeltreffendheid van de gezamenlijke dopingbestrijding te versterken.

### ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN HET INSTEMMINGSDECREET

2. Het samenwerkingsakkoord bevat bepalingen die de verwerking van persoonsgegevens betreffen.

Artikel 36, lid 4, van verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 ‘betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming)’ (hierna: AVG), gelezen in samenhang met artikel 57, lid 1, c), en overweging 96 ervan, voorziet in een verplichting om de toezichthoudende autoriteit, bedoeld in de wet van 3 december 2017 ‘tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit’, te raadplegen bij het opstellen van een voorstel voor een door een nationaal parlement vast te stellen wetgevingsmaatregel, of een daarop gebaseerde regelgevingsmaatregel in verband met verwerking.

In dit geval werd het voorontwerp (en het samenwerkingsakkoord) enkel om advies voorgelegd aan de Vlaamse toezichtcommissie voor de verwerking van persoonsgegevens, die (in een nieuwe vorm) is opgericht bij het decreet van 8 juni 2018,<sup>1</sup> en die op 28 juli 2020 een advies heeft gegeven.

---

<sup>1</sup> Decreet van 8 juni 2018 ‘houdende de aanpassing van de decreten aan de verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming)’.

In advies 61.267/2/AV van 27 juni 2017 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 3 december 2017,<sup>2</sup> heeft de algemene vergadering van de afdeling Wetgeving uiteengezet dat noch de AVG,<sup>3</sup> noch de bevoegdheidsverdelende regels eraan in de weg staan dat in eenzelfde lidstaat meerdere toezichthoudende autoriteiten worden opgericht. In dat advies wordt gesteld dat de gemeenschappen en gewesten autoriteiten kunnen oprichten die toezicht houden op de naleving van de “specifieke” regels die de deelstaten ter uitvoering van de AVG hebben vastgesteld inzake de verwerking van persoonsgegevens in het kader van activiteiten die onder hun bevoegdheid vallen.<sup>4</sup> Het verlenen van de bevoegdheid aan die autoriteiten om adviezen te geven, teneinde te voldoen aan de verplichting die voortvloeit uit de hierboven aangehaalde verordeningsbepalingen, hoort daar ook onder.

Zoals echter eveneens in het voormelde advies is uiteengezet, is het de Gegevensbeschermingsautoriteit die belast is met het toezicht op de naleving van de “algemene” regels inzake de verwerking van persoonsgegevens, met inbegrip van de algemene regels die de federale overheid ter uitvoering van de AVG heeft vastgesteld.<sup>5</sup> Daaronder valt ook de bevoegdheid om, wat die regels betreft, advies te geven teneinde te voldoen aan de voormelde adviesverplichting.

De conclusie is dan ook dat het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit alsnog moet worden ingewonnen vooraleer het ontwerp doorgang kan vinden.

Het feit dat door de Gegevensbeschermingsautoriteit op 2 oktober 2020 advies 94/2020 werd uitgebracht ten aanzien van een ontwerp van samenwerkingsakkoord dat het ondertekende samenwerkingsakkoord van 1 september 2020 is geworden, doet aan deze verplichting geen afbreuk. Dit advies werd immers gevraagd door de Regering van de Franse Gemeenschap. Het komt de Vlaamse Regering toe te voldoen aan de op haar rustende verplichtingen, zodat er tijdig en op afdoende wijze kennis kan worden genomen van het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, en zodat de Regering eventueel aan dit advies het passende gevolg kan geven. Ook het feit dat het wellicht nuttig is dat onder de partijen die een samenwerkingsakkoord sluiten afspraken worden gemaakt om gezamenlijk of gelijktijdig het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit te vragen, doet geen afbreuk aan de bovenvermelde verplichting.

3. In het voorontwerp van decreet moet de datum van het samenwerkingsakkoord worden vermeld.

---

<sup>2</sup> *Parl.St.* Kamer 2016-17, nr. 54-2648/001, 103-132.

<sup>3</sup> Zie immers artikel 51, lid 1, van de AVG.

<sup>4</sup> *Ibid.*, 115 (opmerking 7.1).

<sup>5</sup> *Ibid.*, 106-115 (opmerkingen 1 tot 6) en 117 (opmerking 3).

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN HET SAMENWERKINGSAKKOORDALGEMENE OPMERKINGEN

4.1 Luidens artikel 3, § 1, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 waakt iedere akkoordsluitende partij erover dat een antidopingbeleid wordt gevoerd dat in overeenstemming is met de beginselen van de WADA-Code. Luidens artikel 3, § 1, derde lid, 1°, van hetzelfde samenwerkingsakkoord verbindt iedere akkoordsluitende partij zich ertoe samen te werken met de andere akkoordsluitende partijen om de beginselen van de WADA-Code en de Internationale Standaarden in onderling overleg toe te passen. Ook uit andere bepalingen van het samenwerkingsakkoord, zoals te wijzigen door het samenwerkingsakkoord van 1 september 2020, blijkt dat het de bedoeling is dat de gemeenschappen zich richten naar de WADA-Code, alsook naar andere documenten aangenomen door het WADA, waaronder de Internationale Standaarden<sup>6</sup> (zie de artikelen 3, § 1, derde lid, 3° en 9°, § 2, 1°, § 3, 1°, § 4, eerste lid, § 5, tweede en derde lid, § 5/1, derde lid, en § 8, eerste lid, van het gewijzigde samenwerkingsakkoord van 9 december 2011).

Zoals de Raad van State, afdeling Wetgeving, reeds herhaaldelijk heeft gesteld,<sup>7</sup> beantwoordt het afstemmen van het beleid van de gemeenschappen op de beginselen van de WADA-Code aan de verplichtingen die België op zich heeft genomen door partij te worden bij de Internationale Conventie tegen het dopinggebruik in de sport, gesloten in Parijs op 19 oktober 2005. Bij artikel 4, lid 1, van de Internationale Conventie verbinden de verdragsluitende staten zich ertoe de beginselen van de WADA-Code te eerbiedigen, teneinde de uitvoering, op nationaal en internationaal vlak, van de strijd tegen het dopinggebruik in de sport te coördineren.

Er dient bijgevolg nagegaan te worden of de akkoordsluitende partijen in het samenwerkingsakkoord van 1 september 2020 geen verbintenissen aangaan die strijdig zijn met de beginselen van de WADA-Code. Indien dat wel het geval zou zijn, zou het samenwerkingsakkoord strijdig zijn met de internationale verplichtingen die België op zich heeft genomen.

---

<sup>6</sup> In het bijzonder de Internationale Standaard voor Dopingtests en Onderzoeken en de Internationale Standaard voor de Bescherming van Persoonsgegevens.

<sup>7</sup> Zie de adviezen van de Raad van State 49.783/VR van 5 juli 2011 over het voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet (Vlaamse Gemeenschap) van 9 maart 2012 'houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport' (*Parl.St. VI.Parl. 2011-12, nr. 1421/1*); 49.850/VR van 5 juli 2011 over het voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet (Franse Gemeenschap) van 19 april 2012 'portant assentiment à l'Accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport' (*Parl.St. Fr.Parl. 2011-12, nr. 348/1*) en 56.608/VR van 16 september 2014 over een voorontwerp van decreet van de Vlaamse Gemeenschap 'houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport' (*Parl.St. VI.Parl. 2014-15, nr. 190/1, 59-68*).

4.2. Wat betreft de overeenstemming met de WADA-Code dient het volgende te worden opgemerkt.

Artikel 2, 1°, c), IV, van het samenwerkingsakkoord van 1 september 2020 brengt een wijziging aan in artikel 3, § 1, lid 3, 5°, van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011. De Nederlandse tekst van het voorliggende samenwerkingsakkoord heeft tot gevolg dat “processen-verbaal van de dopingcontroles” niet langer onderworpen zijn aan de verplichting dat een vertaling, minstens in de officiële talen van het WADA, beschikbaar moet zijn.

De gemachtigde bevestigt dat dit niet de bedoeling is: “De wijziging heeft integendeel de bedoeling om niet enkel te bepalen dat de vertaling van de processen-verbaal van monsterneming noodzakelijk is, maar dat zulks even noodzakelijk is voor de aanvraagformulieren voor een Toestemming wegens Therapeutische Noodzaak. Tevens kan gewezen worden op de terminologie ‘dopingcontroleformulier’, die de term ‘proces verbaal van de dopingcontrole’ vervangt. Die terminologie sluit beter aan bij de terminologie van de Code”.

Uit de Franse en Duitse tekst van het samenwerkingsakkoord blijkt inderdaad dat voor alle formulieren inzake de dopingcontrole de vertalingsverplichting geldt. De Nederlandse tekst van het samenwerkingsakkoord moet op dit punt worden verbeterd.

5. De WADA-Code en de Internationale Standaarden zijn uit zichzelf niet verbindend aangezien het niet gaat om verdragen die door de Vlaamse Gemeenschap zijn gesloten en waarmee instemming is verleend door de decreetgever.

In de reeds vermelde adviezen (zie voetnoot 7) werd erop gewezen dat het aan elk van de gemeenschappen staat om de verbintenissen die zij in het samenwerkingsakkoord jegens elkaar aangaan in de eigen regelgeving om te zetten. Zij dienen er daarbij voor te zorgen dat de beginselen van de WADA-Code en de Internationale Standaarden verbindend worden.

De gemachtigde heeft in dat verband bevestigd dat het samenwerkingsakkoord geen rechtstreeks werkende bepalingen bevat en dat de bepalingen van het samenwerkingsakkoord maar uitwerking zullen hebben na implementatie via decreet of ordonnantie.

De vraag of bij de aanpassing van de decreten van de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap en de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en hun uitvoeringsbesluiten kan worden verwezen naar bepalingen van de WADA-Code en de Internationale Standaarden rijst dus eerst naar aanleiding van die aanpassing zelf.

Wel verdient het aanbeveling om de verwijzingen naar de WADA-Code en de Internationale Standaard voor Dopingtests en Onderzoeken in het samenwerkingsakkoord zo precies mogelijk te formuleren teneinde de verbintenissen die de partijen op zich nemen zo precies mogelijk te bepalen.



6. Artikel 2, 1°, d), en 5°, van het samenwerkingsakkoord van 1 september 2020 bepaalt dat, voor breedtesporters die aan geen enkele wedstrijd deelnemen, elke akkoordsluitende partij vrij is om bij decreet of ordonnantie een eigen regeling vast te stellen (zie zowel het nieuwe artikel 3, § 1, vierde lid, als het nieuwe artikel 3, § 5, vierde lid, van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011).

Deze werkwijze is aanvaardbaar gelet op het feit dat deze breedtesporters in beginsel niet onder de toepassing van de WADA-Code vallen. De toets van een regeling voor dergelijke breedtesporters die niet aan wedstrijden deelnemen, aan hogere rechtsnormen en de beoordeling van de proportionaliteit ervan zullen bijgevolg eventueel moeten worden doorgevoerd naar aanleiding van het toetsen van een specifieke regeling bij decreet.

#### BIJZONDERE OPMERKINGEN

##### Artikel 2

7. De Nederlandse tekst van artikel 2, 1°, c), V, van het samenwerkingsakkoord van 1 september 2020 houdt er geen rekening mee dat, in tegenstelling tot hetgeen in de Franse tekst gebeurt, de afkorting “NADO” in het enkelvoud moet worden gesteld en het woord “NADO’s” dus moet worden vervangen door het woord “NADO”. Dit moet worden verbeterd.

8. In het in het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 in te voegen artikel 3, § 5/1, tweede lid, wordt bepaald dat het WADA in samenspraak met de Nationale Antidopingorganisatie (NADO) die bevoegdheid had over de sporter op het ogenblik dat de sporter zich teruggetrokken heeft, een afwijking kan toekennen van de regel van schriftelijke kennisgeving van zes maanden voor de terugkeer in wedstrijdverband, vermeld in het eerste lid, als de strikte toepassing van die regel voor de elitesporter in kwestie onbillijk zou zijn.

Deze bepaling vormt een overname van een deel van artikel 5.6.1 van de WADA-Code. Om te vermijden dat de indruk ontstaat dat het samenwerkingsakkoord een bevoegdheid verleent aan het WADA, wat het niet zou kunnen, wordt het best geschreven “Overeenkomstig artikel 5.6.1 van de WADA-Code, kan het WADA ...”.

9. Artikel 2, 10°, b), van het samenwerkingsakkoord van 1 september 2020 bepaalt dat in artikel 3, § 8, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord de woorden “van de elitesporters” worden opgeheven. Deze woorden komen evenwel niet voor in de Nederlandse tekst van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011, zoals gewijzigd door het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014. De Duitse tekst van artikel 2, 10°, b), schrapt het woord “Spitzensportler” dat evenmin voorkomt in de Duitse tekst van het samenwerkingsakkoord.

De Nederlandse en Duitse tekst van het voorliggende samenwerkingsakkoord moeten worden verbeterd.

Artikel 4

10. De Nederlandse tekst van het nieuwe artikel 6, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 is niet correct. De woorden “op Europese en internationale vergaderingen die uitsluitend verband houden met de materie met betrekking tot de dopingbestrijding en/of- preventie” moeten worden geplaatst na de woorden “standpunten”. Ook de Duitse tekst van de bepaling is niet correct aangezien de woorden “etwaige Standpunkte” ontbreken.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

Wim GEURTS

Marnix VAN DAMME

## ONTWERP VAN DECREET



## ONTWERP VAN DECREET

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Sport, Dierenwelzijn en Vlaamse Rand;

Na beraadslaging,

## DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

De Vlaamse minister van Onderwijs, Sport, Dierenwelzijn en Vlaamse Rand is ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

**Art. 2.** Instemming wordt betuigd met samenwerkingsakkoord van 7 mei 2021 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport.

Brussel, 7 mei 2021.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Jan JAMBON

De Vlaamse minister van Onderwijs, Sport, Dierenwelzijn en Vlaamse Rand,

Ben WEYTS



BIJLAGE:  
Tekst van het samenwerkingsakkoord





|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ACCORD DE COOPERATION CONCLU ENTRE LA COMMUNAUTE FLAMANDE, LA COMMUNAUTE FRANÇAISE, LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE ET LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE MODIFIANT L'ACCORD DE COOPERATION DU 9 DECEMBRE 2011 CONCLU ENTRE LA COMMUNAUTE FLAMANDE, LA COMMUNAUTE FRANÇAISE, LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE ET LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE EN MATIERE DE PREVENTION ET DE LUTTE CONTRE LE DOPAGE DANS LE SPORT</p> | <p>SAMENWERKINGSAKKOORD TUSSEN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, DE FRANSE GEMEENSCHAP, DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP EN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE TOT WIJZIGING VAN HET SAMENWERKINGSAKKOORD VAN 9 DECEMBER 2011 TUSSEN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, DE FRANSE GEMEENSCHAP, DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP EN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE BETREFFENDE DOPINGPREVENTIE EN - BESTRIJDING IN DE SPORT</p> | <p>ZUSAMMENARBEITSABKOMMEN ZWISCHEN DER FLÄMISCHEN GEMEINSCHAFT, DER FRANZÖSISCHEN GEMEINSCHAFT, DER FRANZÖSISCHEN DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT UND DER GEMEINSAMEN GEMEINSCHAFTSKOMMISSION ZUR ÄNDERUNG DES ZUSAMMENARBEITSABKOMMENS VOM 9. DEZEMBER 2011 ZWISCHEN DER FLÄMISCHEN GEMEINSCHAFT, DER FRANZÖSISCHEN GEMEINSCHAFT, DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT UND DER GEMEINSAMEN GEMEINSCHAFTSKOMMISSION ZUR PRÄVENTION UND BEKÄMPFUNG VON DOPING IM SPORT</p> |
| <p>Vu la Convention internationale contre le dopage dans le sport, conclue à Paris, le 19 octobre 2005, par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture ;</p>                                                                                                                                                                                               | <p>Gelet op de internationale conventie tegen het dopinggebruik in de sport, gesloten in Parijs op 19 oktober 2005 door de Algemene Conferentie van de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur;</p>                                                                                                                                                                               | <p>Aufgrund des internationalen Übereinkommens gegen Doping im Sport, die abgeschlossen durch die Vereinten Nationen für Bildung, Wissenschaft und Kultur am 19. Oktober 2005 in Paris;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>Vu les articles 128, 130 et 135 de la Constitution ;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Gelet op artikel 128, 130 en 135 van de Grondwet;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Aufgrund der Artikel 128, 130 und 135 der Verfassung;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p>Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, article 5, § 1<sup>er</sup>, I, 8, °et article 92bis, § 1<sup>er</sup>;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 5, §1, I, 8°, en artikel 92bis, §1;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Aufgrund des Sondergesetzes zur Reform der Institutionen vom 8. August 1980, Artikel 5, §1, I, 8, und Artikel 92bis, §1;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989, relative aux institutions bruxelloises, article 63, modifié par la loi spéciale du 5 mai 1993 ;                                                                                                                                                                                                        | Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 63, gewijzigd bij de wet van 5 mei 1993;                                                                                                                                                            | Aufgrund des Sondergesetzes vom 12. Januar 1989 über die Brüsseler Institutionen, Artikel 63, geändert durch das Sondergesetz vom 5. Mai 1993;                                                                                                                                                                                                     |
| Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, article 4, modifié par la loi du 20 mars 2007 et article 55bis, inséré par la loi du 18 juillet 1990 et remplacé par la loi du 5 mai 1993 ;                                                                                                      | Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 4, gewijzigd bij de wet van 20 maart 2007 en artikel 55bis, ingevoegd bij de wet van 18 juli 1990 en vervangen bij de wet van 5 mei 1993;                                                  | Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 4, geändert durch das Gesetz vom 20. März 2007 und Artikel 55bis, eingefügt durch das Gesetz vom 18. Juli 1990 und ersetzt durch das Gesetz vom 5. Mai 1993;                                                              |
| Vu l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport, modifié par l'accord de coopération du 17 décembre 2014 ;                                  | Gelet op het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschapselijke commissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport, gewijzigd bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014;          | Aufgrund des Zusammenarbeitsabkommens vom 9. Dezember 2011 abgeschlossen zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission zur Prävention und Bekämpfung von Doping im Sport, geändert durch das Zusammenarbeitsabkommen vom 17. Dezember 2014; |
| Considérant qu'une modification de l'accord de coopération précité est nécessaire afin de transposer, de manière complète, au sein des trois Communautés et de la Commission communautaire commune, les modifications au Code mondial antidopage, adoptées, par le Conseil de fondation de l'Agence mondiale antidopage, le 7 novembre 2019 ; | Overwegende dat een wijziging van het bovenvermelde samenwerkingsakkoord noodzakelijk is om de op 7 november 2019 door de Oprichtingsraad van het Wereldantidopingagentschap goedgekeurde aanpassingen van de Wereldantidopingcode volledig te kunnen implementeren in alle drie de Gemeenschappen en de | In Erwägung, dass eine Änderung des oben genannten Zusammenarbeitsabkommens erforderlich ist, um die vom Stiftungsrat der Welt-Anti-Doping-Agentur am 7. November 2019 angenommenen Änderungen des Welt-Anti-Doping-Codes innerhalb der drei Gemeinschaften und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission vollständig umzusetzen;                    |

|                                                                                                                                                                                                                                   | Gemeenschappelijke<br>Gemeenschapscommissie;                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Considérant, en outre, que les parties contractantes et leurs Organisations nationales antidopage (ONAD) souhaitent encore renforcer leur coopération, en vue d'améliorer l'efficacité de la lutte contre le dopage en Belgique ; | Overwegende dat de akkoordsluitende partijen en hun nationale antidopingorganisaties (NADO) hun samenwerking bovendien nog willen versterken om de doeltreffendheid van de dopingbestrijding in België te verbeteren; | In Erwägung, dass die Vertragsparteien und ihre nationalen Anti-Doping-Organisationen (NADOS) ihre Zusammenarbeit weiter verstärken wollen, um die Wirksamkeit der Dopingbekämpfung in Belgien zu verbessern; |
| La Communauté flamande, représentée par le Gouvernement flamand, en la personne de son Ministre-Président et de son Ministre des Sports ;                                                                                         | De Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering in de persoon van haar minister-president en minister van Sport;                                                                                    | Die Flämische Gemeinschaft, vertreten durch die flämische Regierung, in der Person ihres Ministerpräsidenten und ihres Ministers zuständig für den Sport;                                                     |
| La Communauté française, représentée par le Gouvernement de la Communauté française, en la personne de son Ministre-Président et de sa Ministre des Sports ;                                                                      | De Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Regering van de Franse Gemeenschap in de persoon van haar minister-president en minister van Sport;                                                                   | Die Französische Gemeinschaft, vertreten durch die Regierung der Französischen Gemeinschaft, in der Person ihres Ministerpräsidenten und ihres Ministers zuständig für den Sport;                             |
| La Communauté germanophone, représentée par le Gouvernement de la Communauté germanophone, en la personne de son Ministre-Président et sa Ministre des Sports ;                                                                   | De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Regering van de Duitstalige Gemeenschap in de persoon van haar minister-president en minister van Sport;                                                         | Die Deutschsprachige Gemeinschaft, vertreten durch die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, in der Person ihres Ministerpräsidenten und ihres Ministers zuständig für den Sport;                     |
| La Commission communautaire commune, représentée par le Collège réuni, en la personne des membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune de                                                                      | De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door het Verenigd College in de persoon van de leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke                                                 | Die Gemeinsame Gemeinschaftskommission, vertreten durch das Vereinigte Kollegium, in der Person der Mitglieder des Vereinigten Kollegiums der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission                             |

3



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruxelles-Capitale, compétents pour la Politique de la Santé;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Hauptstadt, die für die Gesundheitspolitik zuständig sind;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| CONVIENNENT CE QUI SUIT :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | KWAMEN HET VOLGENDE OVEREEN:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | KOMMEN WIE FOLGT ÜBEREIN:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>Article 1er.</b> Dans l'article 1<sup>er</sup>, de l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° au point 11°, remplacé par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, le terme « SportAccord » est remplacé par les termes « l'Association mondiale des fédérations internationales de Sport (GAISF) » ;</p> <p>2° au point 13°, remplacé par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, les termes « article 5.6 » sont remplacés par les termes « article 5.5 » ;</p> <p>3° les points 20° à 22°, libellés comme suit, sont ajoutés :</p> <p>« 20° sportif récréatif : tout sportif amateur qui, au cours des 5 ans qui précèdent une violation des règles antidopage, n'a pas été un sportif d'élite de niveau international ou</p> | <p><b>Artikel 1.</b> In artikel 1 van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in punt 11°, vervangen bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, wordt het woord "SportAccord" vervangen door de woorden "Global Association of International Sport Federations (GAISF)";</p> <p>2° in punt 13°, vervangen bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, wordt de zinsnede "artikel 5.6" vervangen door de zinsnede "artikel 5.5";</p> <p>3° een punt 20° tot en met 22° worden toegevoegd, die luiden als volgt:</p> <p>" 20 recreatiesporter: elke breedtesporter die in de in de loop van de vijf jaar voorafgaand aan een overtreding van de antidopingregels, geen elitespor ter van internationaal of</p> | <p><b>Artikel 1.</b> In Artikel 1 des Zusammenarbeitsabkommens vom 9. Dezember 2011 zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission zur Prävention und Bekämpfung des Dopings im Sport, werden folgende Änderungen angebracht:</p> <p>1° In Punkt 11, geändert durch das Zusammenarbeitsabkommen vom 17. Dezember 2014, wird der Begriff "Sport Accord" durch den Begriff "Internationaler Dachverband der Sportverbände (GAISF)" ersetzt;</p> <p>2° In Punkt 13, geändert durch das Zusammenarbeitsabkommen vom 17. Dezember 2014, werden die Worte „Artikel 5.6“ durch die Worte Artikel 5.5“ ersetzt;</p> <p>3° Es werden die folgenden drei Definitionen ergänzt:</p> <p>„20. Freizeitsportler: jeder Amateursportler, der in den fünf Jahren vor einem Verstoß gegen Anti-Doping-Bestimmungen kein Spitzensportler auf internationaler oder</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                      |                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| national, n'a pas représenté un pays lors d'une manifestation internationale sans restriction de catégorie ou n'a pas été inclus dans un groupe cible enregistré, dans un groupe cible national ou dans tout autre groupe cible soumis à des obligations de localisations par une Fédération internationale ou une ONAD ;  | 21° mineur : toute personne physique qui n'a pas atteint l'âge de dix-huit ans ; | 22° personne protégée : tout sportif ou toute personne physique qui, au moment de la violation d'une règle antidopage : (i) n'a pas atteint l'âge de seize ans ; (ii) n'a pas atteint l'âge de dix-huit ans et n'est inclus dans aucun groupe cible enregistré et n'a jamais concouru dans une manifestation internationale sans restriction de catégorie ; ou (iii) pour d'autres raisons que l'âge, a été reconnu comme ne disposant pas de tout ou partie de la capacité juridique, selon le droit national applicable. » | nationaal niveau was, geen land vertegenwoordigd heeft bij een internationaal evenement zonder categoriebeperking of niet toegevoegd was aan een geregistreerde doelgroep, een nationale doelgroep of elke andere geregistreerde doelgroep onderworpen aan verplichtingen op het vlak van het doorgeven van verblijfsgegevens opgelegd door een internationale federatie of een NADO; | 21° minderjarige: elke natuurlijke persoon die de leeftijd van achttien jaar niet heeft bereikt;   | 22° beschermde persoon: elke sporter of elke natuurlijke persoon die op het ogenblik van de overtreding van een antidopingregel: (i) de leeftijd van zestien jaar niet heeft bereikt; (ii) de leeftijd van achttien jaar niet heeft bereikt en niet is toegevoegd aan een geregistreerde doelgroep en nooit aan een internationaal evenement zonder categoriebeperking heeft deelgenomen; of (iii) om andere redenen dan leeftijd erkend werd als een persoon die niet volledig of gedeeltelijk over zijn handelingsbekwaamheid beschikt, overeenkomstig het geldende, nationale recht." | Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde samenwerkingsakkoord, worden de volgende wijzigingen aangebracht: | 1° in paragraaf 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht: |
| nationaler n'a pas représenté un pays lors d'une manifestation internationale sans restriction de catégorie ou n'a pas été inclus dans un groupe cible enregistré, dans un groupe cible national ou dans tout autre groupe cible soumis à des obligations de localisations par une Fédération internationale ou une ONAD ; | 21° mineur : toute personne physique qui n'a pas atteint l'âge de dix-huit ans ; | 22° personne protégée : tout sportif ou toute personne physique qui, au moment de la violation d'une règle antidopage : (i) n'a pas atteint l'âge de seize ans ; (ii) n'a pas atteint l'âge de dix-huit ans et n'est inclus dans aucun groupe cible enregistré et n'a jamais concouru dans une manifestation internationale sans restriction de catégorie ; ou (iii) pour d'autres raisons que l'âge, a été reconnu comme ne disposant pas de tout ou partie de la capacité juridique, selon le droit national applicable. » | nationaal niveau was, geen land vertegenwoordigd heeft bij een internationaal evenement zonder categoriebeperking of niet toegevoegd was aan een geregistreerde doelgroep, een nationale doelgroep of elke andere geregistreerde doelgroep onderworpen aan verplichtingen op het vlak van het doorgeven van verblijfsgegevens opgelegd door een internationale federatie of een NADO; | 21.: Minderjarige: jede natürliche Person, die das achtzehnte Lebensjahr noch nicht vollendet hat; | 22.: Geschützte Person: jeder Sportler oder jede natürliche Person, die zum Zeitpunkt des Verstoßes gegen Anti-Doping-Bestimmungen: (i) das Alter von sechzehn Jahren noch nicht erreicht hat; (ii) das Alter von achtzehn Jahren noch nicht erreicht hat und in keiner registrierten Zielgruppe aufgenommen ist und noch nie an einem internationalen Wettkampf ohne Beschränkung der Kategorie teilgenommen hat; oder (iii) aus anderen Gründen als dem Alter nach anwendbarem nationalen Recht nicht oder nur teilweise rechtsfähig ist."                                             | Art. 2. In Artikel 3 desselben Zusammenarbeitsabkommens werden folgende Änderungen angebracht:       | 1° In Paragraf 1 werden folgende Änderungen eingebracht:      |

5 2 3 4 5

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a) dans l'alinéa 1 <sup>er</sup> , les termes «, le cas échéant en coopération avec le mouvement sportif et/ou avec les établissements d'enseignement, en cohérence avec l'article 18.2.3, alinéa 2, du Code. » sont ajoutés après les termes « campagnes de prévention et de sensibilisation conjointes » ; | a) aan het eerste lid wordt de zinsnede „, in voorkomend geval, in samenwerking met de sportbeweging en/of met de onderwijsinstellingen in overeenstemming met artikel 18.2.3, tweede lid, van de Code.“ toegevoegd na de woorden „gezamenlijke preventie- en sensibiliseringscampagnes“; | a) Im ersten Absatz werden die Worte „gegebenfalls in Zusammenarbeit mit der Sportbewegung und/oder den Bildungseinrichtungen, gemäß Artikel 18.2.3 Absatz 2 des Codes“ nach den Worten „gemeinsame Präventions- und Sensibilisierungskampagnen“ eingefügt; |
| b) dans l'alinéa 2, les termes «, avec le concours premier et direct de son ONAD, » sont insérés entre les termes « Chaque partie contractante veille » et les termes « à mener une politique de lutte contre le dopage conformément aux principes du Code. » ;                                              | b) in het tweede lid wordt de zinsnede „, met de rechtstreekse steun van haar NADO“ ingevoegd tussen de woorden „Iedere akkoordsluitende partij waakt er“ en de woorden „over dat ze een antidopingbeleid voert, dat in overeenstemming is met de beginselen van de Code.“;               | b) In Absatz 2 werden die Worte „Jede Vertragspartei stellt mit der vollständigen und direkten Unterstützung ihrer NADO sicher, dass sie eine Anti-Doping-Politik in Übereinstimmung mit den Grundsätzen des Codes betreibt“ eingefügt;                     |
| c) dans l'alinéa 3, les modifications suivantes sont apportées :                                                                                                                                                                                                                                             | c) in het derde lid worden de volgende wijzigingen aangebracht:                                                                                                                                                                                                                           | c) In Absatz 3 werden folgende Änderungen eingearbeitet:                                                                                                                                                                                                    |
| i) au point 1 <sup>o</sup> , les termes «, par le biais de son ONAD, » sont insérés entre les termes « collaborer avec les autres parties contractantes afin d'appliquer » et les termes « les principes du Code et les Standards internationaux de façon concertée » ;                                      | i) in punt 1 <sup>o</sup> wordt de zinsnede „, via haar NADO,“ ingevoegd tussen de woorden „samen te werken met de andere akkoordsluitende partijen om“ en de woorden „de beginselen van de Code en de Internationale Standdaarden in onderling overleg toe te passen“                    | i) In Punkt 1. werden nach den Worten „um gemeinsam die Grundsätze des Codes“ und vor den Worten „um gemeinsam die Grundsätze des Codes und die internationalen Standards anzuwenden“ die Worte „mit Hilfe ihrer NADO“ eingefügt;                           |
| ii) le point 2 <sup>o</sup> , est remplacé par ce qui suit :                                                                                                                                                                                                                                                 | ii) punt 2 <sup>o</sup> wordt vervangen door wat volgt:                                                                                                                                                                                                                                   | ii) In Punkt 2. ersetzt der folgende Text den bisherigen:                                                                                                                                                                                                   |
| « 2 <sup>o</sup> reconnaître le résultat de l'analyse de l'échantillon réalisée par un laboratoire accrédité par l'AMA et, en cas de résultat anormal, transmettre le dossier pour traitement disciplinaire à l'ONAD de la partie                                                                            | « 2 <sup>o</sup> het resultaat van de analyse die uitgevoerd is door een door het WADA geaccrediteerd laboratorium te erkennen, en in geval van een afwijkend resultaat, het dossier voor disciplinaire behandeling te                                                                    | „2. das Ergebnis, von einem von der WADA zugelassenen Labors durchgeführten Analyse der Probe, anzuerkennen und im Falle eines von der Norm abweichenden Ergebnisses, die Akte zur disziplinarischen                                                        |

5



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| contractante dont relève le sportif concerné ; »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | bezorgen aan de NADO van de akkoordsluitende partij waarvan de betrokken sporter afhangt;”                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Behandlung an die NADO der Vertragspartei zu übermitteln, der der betreffende Sportler angehört;”                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| iii) le point 3°, est remplacé par ce qui suit :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | iii) punt 3° wordt vervangen door wat volgt:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | iii) In Punkt 3. ersetzt der folgende Text den bisherigen:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| « 3° reconnaître automatiquement toute décision en matière de dopage, prise conformément aux principes du Code par toute autorité ou organisation compétente, dont son ONAD a connaissance et transmettre pareille décision, via son ONAD, aux autres ONADs des parties contractantes, par le biais de canaux de communication sécurisés, afin d'assurer le respect du droit à la protection de la vie privée de l'intéressé ; » ; | “3° automatisch iedere beslissing inzake doping die door een bevoegde overheid of organisatie genomen is, overeenkomstig de beginselen van de Code, waarvan haar NADO kennis heeft, te erkennen en dergelijke beslissing via haar NADO aan andere NADO's van de akkoordsluitende partijen via beveiligde communicatiekanalen te bezorgen, om het recht op bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de betrokkene te vrijwaren;” ; | „3. automatisch jede Dopingentscheidung anzuerkennen, die gemäß den Grundsätzen des Codes von einer zuständigen Behörde oder Organisation getroffen wird, die seiner NADO bekannt ist, und eine solche Entscheidung über seine NADO an die anderen NADOs über sichere Kommunikationskanäle weiterzuleiten, um die Achtung des Rechts auf Schutz der Privatsphäre der betreffenden Person zu gewährleisten;” ; |
| iv) au point 5°, les termes « convocation des contrôles antidopage ainsi que des procès-verbaux des contrôles antidopage » sont remplacés par les termes « contrôle du dopage ainsi que des formulaires de demandes d'AUT » ;                                                                                                                                                                                                      | iv) in punt 5° worden de woorden “oproepingsformulieren voor de dopingcontroles en van de processen-verbaal van de dopingcontroles” vervangen door de woorden “dopingcontroleformulieren en van de aanvraagformulieren voor een TTN”; ;                                                                                                                                                                                                  | iv) In Punkt 5. ersetzen die Worte “Dopingkontrollformulare und TUE-Antragsformulare” die Worte “Einladungsformulare und Berichtsformulare zu den Dopingkontrollen”; ;                                                                                                                                                                                                                                        |
| v) au point 6°, remplacé par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, les termes « leurs ONAD » sont remplacés par les termes « son ONAD » ;                                                                                                                                                                                                                                                                                   | v) in punt 6°, vervangen bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, worden de woorden “hun NADO's” vervangen door de woorden “haar NADO”; ;                                                                                                                                                                                                                                                                                      | v) In Punkt 6., geändert durch das Zusammenarbeitsabkommen vom 17. Dezember 2014, werden die Worte “den NADOs” durch die Worte “seiner NADO” ersetzt;                                                                                                                                                                                                                                                         |
| vi) les points 8° et 9°, libellés comme suit, sont ajoutés :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | vi) een punt 8° en 9° worden toegevoegd, die luiden als volgt:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | vi) Der Text wird um die Punkte 8. und 9. wie folgt ergänzt:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| « 8° sans préjudice des points 1° à 7°, reconnaître et respecter l'autonomie et                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | “8° met behoud van de toepassing van punt 1° tot en met 7°, de operationele autonomie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | „8. Unbeschadet der Ziffern 1 bis 7 die Autonomie und operationelle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

7

ALB

9

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| l'indépendance opérationnelle de chaque ONAD, conformément aux articles 20.5.1 et 22.8 du Code ;                                                                                                                                                                                                                                                                      | en onafhankelijkheid van elke NADO te erkennen en eerbiedigen, overeenkomstig artikel 20.5.1 en 22.8 van de Code;                                                                                                                                                                                                                                                                | Unabhängigkeit jeder NADO gemäß Artikel 20.5.1 und 22.8 des Codes anzuerkennen und zu respektieren;                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 9° permettre à son ONAD, en cohérence et conformément au point 8° et à l'article 5.7 du Code, de conclure, avec les autres ONADs, ainsi qu'avec toute autre autorité publique ou organisation antidopage, tout protocole de coopération en lien direct avec les activités et décisions opérationnelles de l'ONAD, en ce compris en matière d'enquêtes antidopage. » ; | 9° het haar NADO mogelijk te maken, in overeenstemming met en overeenkomstig punt 8° en artikel 5.7 van de Code, met de andere NADO's en elke andere overheid of antidopingorganisatie te sluiten dat samenwerkingsprotocol te sluiten dat rechtstreeks verband houdt met de operationele activiteiten en beslissingen van de NADO met inbegrip inzake antidopingonderzoeken. »; | 9. Ihrer NADO zu gestatten, in Übereinstimmung mit Ziffer 8 und Artikel 5.7 des Codes mit anderen NADOs sowie mit jeder anderen öffentlichen Behörde oder Anti-Doping-Organisation ein Kooperationsprotokoll zu schließen, das sich direkt auf die Aktivitäten und operationellen Entscheidungen der NADO, einschließlich der Anti-Doping-Ermittlungen, bezieht.; |
| d) un alinéa 4, rédigé comme suit, est ajouté :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | d) een vierde lid wordt toegevoegd, dat luidt als volgt:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | d) Ein vierter Absatz mit folgendem Text wird eingefügt:                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| « S'agissant des sportifs amateurs qui ne prennent part à aucune compétition, chaque Partie contractante est libre de déterminer, par voie de décret ou d'ordonnance, leur régime juridique éventuel. »                                                                                                                                                               | “Voor breedtesporters die aan geen enkele wedstrijd deelnemen, is elke akkoordsluitende partij vrij om bij decreet of ordonnantie een eigen regeling vast te stellen.”                                                                                                                                                                                                           | „Hinsichtlich der Freizeitsportler, die an keinem Wettkampf teilnehmen, steht es jeder Vertragspartei frei, durch ein Dekret oder eine Verordnung eine auf sie anwendbare gesetzliche Regelung zu treffen.“                                                                                                                                                       |
| 2° au paragraphe 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , la première phrase est remplacée par ce qui suit :                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2° in paragraaf 2, eerste lid, wordt de inleidende zin vervangen door wat volgt:                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2° In Paragraf 2, Absatz 1, wird der erste Satz durch folgenden Satz ersetzt:                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| « § 2. Sans préjudice et dans le respect du paragraphe 1 <sup>er</sup> , alinéa 3, 8°, en ce qui concerne les sportifs d'élite, chaque partie contractante s'engage en outre à : »                                                                                                                                                                                    | “Zonder afbreuk te doen aan en met behoud van de toepassing van paragraaf 1, derde lid, 8°, met betrekking tot de elitesporters, verbindt elke akkoordsluitende partij zich bovendien ertoe:”                                                                                                                                                                                    | „Unbeschadet und in Übereinstimmung mit §1, Absatz 3, 8. verpflichtet sich jede Vertragspartei ferner, in Bezug auf die Spitzensportler:“                                                                                                                                                                                                                         |







|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3° au paragraphe 3, remplacé par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, les modifications suivantes sont apportées :                                                                                                                                                                                                              | 3° in paragraaf 3, vervangen bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:                                                                                                                                                                                               | 3° In Paragraaf 3, abgeändert durch das Zusammenarbeitsabkommen vom 17. Dezember 2014, werden folgende Änderungen eingearbeitet:                                                                                                                                                                                                                     |
| a) dans l'alinéa 1 <sup>er</sup> , du point 1°, les termes « ou du point 3°, al. 3 à 5 ou du paragraphe 5, al. 5 » sont remplacés par les termes « ou du paragraphe 6 » ;                                                                                                                                                               | a) in het eerste lid van punt 1°, wordt de zinsnede "of punt 3°, derde tot en met vijfde lid, of paragraaf 5, vijfde lid" vervangen door de woorden "of paragraaf 6";                                                                                                                                                     | a) In Absatz 1 von Punkt 1 werden die Worte "der Nummer 3, Absätze 3 bis 5, oder des §5, Absatz 5" durch die Worte "oder §6" ersetzt;                                                                                                                                                                                                                |
| b) dans l'alinéa 2, du point 1°, les termes « article 5.6 » sont remplacés par les termes « article 5.5 » ;                                                                                                                                                                                                                             | b) in het tweede lid van punt 1° worden de woorden "artikel 5.6" vervangen door de woorden "artikel 5.5";                                                                                                                                                                                                                 | b) im zweiten Absatz von Punkt 1 werden die Worte "Artikel 5.6" durch die Worte "Artikel 5.5" ersetzt;                                                                                                                                                                                                                                               |
| c) à l'alinéa 3, du point 1°, la ponctuation « ; » est remplacée par la ponctuation « . » ;                                                                                                                                                                                                                                             | c) in het derde lid van punt 1°, wordt de interpunctie ";" vervangen door de interpunctie ".";                                                                                                                                                                                                                            | c) im dritten Absatz von Punkt 1 wird das Satzzeichen ";" durch das Satzzeichen "." ersetzt.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| d) le point 2°, est remplacé par ce qui suit :                                                                                                                                                                                                                                                                                          | d) punt 2° wordt vervangen door wat volgt:                                                                                                                                                                                                                                                                                | d) Punkt 2. wird durch folgenden Text ersetzt:                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| « 2° Catégorie B : ce groupe se compose des sportifs d'élite pratiquant une discipline reprise en annexe, dans la liste B du présent accord de coopération.                                                                                                                                                                             | "2° categorie B: deze groep bestaat uit elitesporters die een discipline beoefenen vermeld in de bijlage, in lijst B van dit samenwerkingsakkoord.                                                                                                                                                                        | "2. Kategorie B: Diese Gruppe setzt sich aus Spitzensportlern zusammen, die eine der im Anhang, Liste B dieses Zusammenarbeitsabkommens, aufgeführten Sportdisziplinen ausübt.                                                                                                                                                                       |
| Les sportifs visés à l'alinéa précédent sont tenus de signaler toutes les activités d'équipe dont les compétitions et entraînements et la résidence habituelle des sportifs d'élite. Ils peuvent désigner un responsable d'équipe pour transmettre leurs données de localisation ainsi qu'une liste actualisée des membres de l'équipe. | De sporters, vermeld in het vorige lid, zijn verplicht alle ploegactiviteiten door te geven, waaronder wedstrijden en trainingen en de gewoonlijke verblijfplaats van de elitesporters. Ze kunnen een ploegverantwoordelijke aanwijzen om hun verblijfsgegevens en een bijgewerkte lijst met de ploegleden door te geven. | Die im vorigen Absatz genannten Sportler sind verpflichtet, alle Mannschaftsaktivitäten einschließlich der Wettkämpfe und des Trainings sowie den üblichen Aufenthaltsort der Spitzensportler zu melden. Sie können einen Verantwortlichen benennen, der ihre Aufenthaltsangaben und eine aktualisierte Liste der Mannschaftsmitglieder übermittelt. |

9

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Lorsque les obligations en matière de localisation ne sont pas respectées ou, en vertu du paragraphe 6, l'ONAD de la partie contractante compétente peut inclure un ou plusieurs sportifs d'élite de l'équipe concernée dans la catégorie A.</p> <p>Lorsqu' aucun contrôle manqué ou un manquement aux obligations en matière de localisation n'est constaté, à l'égard du sportif concerné, sur une période de six mois à dater de son admission en catégorie A, l'ONAD de la partie contractante compétente peut le transférer dans la catégorie B.</p> <p>Si, durant cette période, un contrôle manqué ou un manquement aux obligations en matière de localisation est constaté, ladite période est prolongée de douze mois à partir de la date dudit constat. » ;</p> <p>e) le point 3°, est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« 3° Catégorie C : ce groupe se compose des sportifs d'élite non repris au point 1°, ni au point 2°.</p> <p>Les sportifs d'élite visés à l'alinéa précédent ne doivent transmettre aucune donnée de localisation, sauf dans les cas prévus au § 4, al. 3, et au § 6. » ;</p> | <p>Als de verplichtingen op het vlak van verblijfsgegevens niet worden nagekomen, of met toepassing van paragraaf 6, kan de NADO van de bevoegde akkoordsluitende partij een of meer elitesporters van de betrokken ploeg opnemen in categorie A.</p> <p>Als tegen de betrokken sporter zes maanden na zijn opname in categorie A geen aangifteverzuim van de verblijfsgegevens of gemiste controle werd vastgesteld, kan de NADO van de bevoegde akkoordsluitende partij hem opnieuw opnemen in categorie B.</p> <p>Als gedurende die periode wel een aangifteverzuim van de verblijfsgegevens of gemiste controle werd vastgesteld, wordt die periode verlengd met twaalf maanden vanaf de vaststelling.”.</p> <p>e) punt 3° wordt vervangen door wat volgt:</p> <p>“3° categorie C: deze groep bestaat uit elitesporters die niet gevat zijn onder punt 1 of 2°.</p> <p>De elitesporters, vermeld in het vorige lid, moeten geen verblijfsgegevens doorgeven, behalve in de gevallen, vermeld in paragraaf 4, derde lid, en paragraaf 6.”;</p> | <p>Wenn die Anforderungen bezüglich der Aufenthaltsangaben nicht respektiert werden oder in Anwendung von Paragraf 6, kann die NADO der zuständigen Vertragspartei einen oder mehrere Spitzensportler der betreffenden Mannschaft in die Kategorie A aufnehmen.</p> <p>Werden bei dem betreffenden Sportler innerhalb eines Zeitraums von sechs Monaten nach seiner Aufnahme in die Kategorie A keine versäumten Kontrollen oder Meldepflichtversäumnisse festgestellt, kann die NADO der zuständigen Vertragspartei ihn in die Kategorie B überführen.</p> <p>Wird während dieses Zeitraums eine versäumte Kontrolle oder ein Versäumnis bezüglich der Mitteilung der Aufenthaltsangaben festgestellt, wird die genannte Frist um 12 Monate ab dem Datum dieser Feststellung verlängert.”;</p> <p>e) Punkt 3. wird durch folgenden Text ersetzt:</p> <p>„3. Kategorie C: Diese Gruppe besteht aus Spitzensportlern, die nicht unter Punkt 1. oder Punkt 2. fallen.</p> <p>Die im vorhergehenden Absatz genannten Spitzensportler müssen keine Angaben über ihren Aufenthaltsort übermitteln, außer in den in §4 Absatz 3 und §6 vorgesehenen Fällen.”</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

*Handwritten signatures and initials in blue ink.*

| f) le point 4°, est abrogé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | f) punt 4° wordt opgeheven.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | f) Punkt 4. wird gestrichen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4° au paragraphe 4, remplacé par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>a) dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les termes « article 5.6 » sont remplacés par les termes « article 5.5 » ;</p> <p>b) l'alinéa 3, est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« Si un sportif d'élite de catégorie B ou C de l'ONAD d'une des parties contractantes est repris dans le groupe cible d'une autre ONAD ou d'une Fédération internationale pour laquelle il doit fournir plus de données de localisation que ce qui est prévu respectivement par le § 3, 2°, alinéa 2, ou 3°, alinéa 2, du présent accord, ce sportif doit communiquer les données de localisation requises par l'autre ONAD ou par la Fédération internationale concernée. »</p> | <p>4° In paragraaf 4 vervangen bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>a) in het eerste lid worden de woorden "artikel 5.6" vervangen door de woorden "artikel 5.5";</p> <p>b) het derde lid door wat volgt:</p> <p>"Als een elitesporter van categorie B of C van de NADO van een van de akkoordsluitende partijen opgenomen is in de doelgroep van een andere NADO of een internationale federatie, waarvoor hij meer verblijfsgegevens moet indienen dan respectievelijk bepaald in paragraaf 3, 2°, tweede lid, of 3°, tweede lid, van dit akkoord, moet de sporter alleen de verblijfsgegevens indienen die vereist zijn door die andere NADO of internationale federatie."</p> | <p>4° In Paragraf 4 abgeändert durch das Zusammenarbeitsabkommen vom 17. Dezember 2014, werden folgende Änderungen eingebracht:</p> <p>a) Im ersten Absatz werden die Worte "Artikel 5.6" durch die Worte "Artikel 5.5" ersetzt;</p> <p>b) Absatz drei wird durch folgenden Text ersetzt:</p> <p>"Wenn ein Spitzensportler der Kategorie B oder C der NADO einer der Vertragsparteien in die Zielgruppe einer anderen NADO oder eines internationalen Verbandes aufgenommen wird, für den er mehr Aufenthaltsangaben machen muss, als in §3, Punkt 2, Absatz 2 oder Punkt 3, Absatz 2 dieses Übereinkommens vorgesehen ist, muss dieser Sportler die von der anderen NADO oder dem anderen internationalen Sportfachverband geforderten Aufenthaltsangaben übermitteln."</p> |
| <p>5° le paragraphe 5, remplacé par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« § 5. Les sportifs d'élite des catégories A et B constituent le groupe cible national. Tout sportif, d'élite ou amateur peut être soumis</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>5° paragraaf 5, vervangen bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, wordt vervangen door wat volgt:</p> <p>"§5. De elitesporters van categorie A en B vormen de nationale doelgroep. Elke elite- of breedtesporter kan onderworpen worden aan</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>5° Paragraf 5, abgeändert durch das Zusammenarbeitsabkommen vom 17. Dezember 2014, wird durch folgenden Text ersetzt:</p> <p>"§5 Die Spitzensportler der Kategorien A und B bilden die nationale Zielgruppe. Jeder Sportler, ob Spitzen- oder Amateursportler,</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| à des contrôles antidopage en et hors compétition.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | dopingcontroles binnen en buiten wedstrijdverband.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kann während und außerhalb von Wettkämpfen Dopingkontrollen unterzogen werden.                                                                                                                                                                                                                               |
| Les sportifs d'élite et les sportifs amateurs sont, en cas de violation des règles antidopage, soumis aux règles du Code, en ce qui concerne les sanctions et la charge de la preuve.                                                                                                                                                                 | De elite- en breedtesporters worden, bij overtreding van de antidopingregels, onderworpen aan de regels van de Code, voor wat betreft de sancties en de bewijslast.                                                                                                                                                                                               | Die Spitzensportler und Amateursportler unterliegen im Falle eines Verstoßes gegen Anti-Doping-Bestimmungen den Regeln des Codes bezüglich der Sanktionen und der Beweislast.                                                                                                                                |
| Les sportifs récréatifs, les sportifs mineurs et les sportifs considérés comme des personnes protégées sont, en cas de violation des règles antidopage, respectivement soumis aux règles du Code qui les concernent, en ce qui concerne les sanctions et la charge de la preuve.                                                                      | De recreatiesporters, de minderjarige sporters en de als beschermde personen beschouwde sporters worden, bij overtreding van de antidopingregels, onderworpen aan de regels van de Code die respectievelijk op hen betrekking hebben, voor wat betreft de sancties en de bewijslast.                                                                              | Freizeitsportler, minderjährige Sportler und die Sportler, die als geschützte Personen gelten, unterliegen im Falle eines Verstoßes gegen Anti-Doping-Bestimmungen den für sie geltenden Regeln des Codes bezüglich Sanktionen und Beweislast.                                                               |
| S'agissant des sportifs amateurs qui ne prennent part à aucune compétition, conformément au § 1 <sup>er</sup> , alinéa 4, chaque Partie contractante est libre de déterminer, par voie de décret ou d'ordonnance, leur régime juridique éventuel. »                                                                                                   | Voor breedtesporters die aan geen enkele wedstrijd deelnemen, is elke akkoordsluitende partij, overeenkomstig paragraaf 1, vierde lid, vrij om bij decreet of ordonnantie een eigen regeling vast te stellen. »                                                                                                                                                   | Hinsichtlich der Freizeitsportler, die an keinem Wettkampf teilnehmen, steht es jeder Vertragspartei nach §1 Absatz 4 frei, durch ein Dekret oder eine Verordnung eine auf sie anwendbare gesetzliche Regelung zu treffen. »                                                                                 |
| 6° il est inséré un paragraphe 5/1, rédigé comme suit :                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 6° een paragraaf 5/1 wordt ingevoegd, die luidt als volgt:                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 6. Ein Paragraf 5/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:                                                                                                                                                                                                                                                   |
| « § 5/1. Un sportif d'élite de catégorie A ou B, qui a pris sa retraite sportive mais qui envisage de reprendre la compétition au niveau national et/ou international, ne pourra prendre part à aucune compétition de niveau national et/ou international sans en avoir préalablement averti par écrit son ONAD et sa fédération internationale, dans | « §5/1. Een elitesporter van categorie A of B die zich teruggetrokken heeft uit de sport, maar later weer aan wedstrijden op nationaal en/of internationaal niveau wil deelnemen, zal niet mogen deelnemen aan nationale en/of internationale wedstrijden zonder zijn NADO en zijn Internationale Federatie daarvan schriftelijk op de hoogte gebracht te hebben, | „ §5/1 Ein Spitzensportler der Kategorien A- oder -B, der sich aus dem Sport zurückgezogen hat, aber plant, zu Wettkämpfen auf nationaler und/oder internationaler Ebene zurückzukehren, darf an keinem nationalen und/oder internationalen Wettkampf teilnehmen, ohne seine NADO und seinen internationalen |

12

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| un délai de six mois précédant la date du retour envisagé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | uiterlijk zes maanden voor de datum van de voorziene terugkeer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Sportfachverband innerhalb von sechs Monaten vor seiner geplanten Rückkehr schriftlich informiert zu haben.                                                                                                                                                                                                                                               |
| Conformément à l'article 5.6.1 du Code, l'AMA peut, en consultation avec l'ONAD compétente au moment où le sportif a pris sa retraite, accorder une dérogation à la règle du préavis écrit de six mois précédant la date du retour envisagé, visée à l'alinéa 1 <sup>er</sup> , lorsque l'application stricte de cette règle serait inéquitable pour le sportif d'élite concerné. | Overeenkomstig artikel 5.6.1 van de Code kan het WADA, in samenspraak met NADO die bevoegdheid had over de sporter op het ogenblik dat de sporter zich teruggetrokken heeft, een afwijking toekennen van de regel van schriftelijke kennisgeving zes maanden voor de terugkeer in wedstrijdverband, vermeld in het eerste lid, als de strikte toepassing van die regel voor de elitesporter in kwestie onbillijk zou zijn. | In Übereinstimmung mit Artikel 5.6.1 des Codes kann die WADA, in Absprache mit der zum Zeitpunkt des Ausscheidens zuständigen NADO des Sportlers, eine Ausnahme von der in v Absatz 1 genannten sechsmonatigen schriftlichen Ankündigungsfrist gewähren, wenn eine strikte Anwendung dieser Regel für den betreffenden Spitzensportler unangemessen wäre. |
| Toute décision prise en application de l'alinéa 2, est susceptible d'appel, conformément aux principes prévus à l'article 13 du Code et selon le droit applicable de l'ONAD compétente.                                                                                                                                                                                           | Tegen elke beslissing die werd genomen, overeenkomstig het tweede lid, kan beroep worden ingesteld conform de beginselen, vermeld in artikel 13 van de Code, en conform het recht dat van toepassing is bij de bevoegde NADO.                                                                                                                                                                                              | Gegen jede in Anwendung von Absatz 2 getroffene Entscheidung kann ein Rechtsbehelf gemäß den in Artikel 13 des Codes dargelegten Grundsätzen und im Einklang mit dem anwendbaren Recht der zuständigen NADO eingelegt werden.                                                                                                                             |
| Tout résultat sportif obtenu en violation de l'alinéa 1 <sup>er</sup> , sera annulé, à moins que le sportif ne soit en mesure d'établir qu'il n'aurait pas raisonnablement pu savoir qu'il s'agissait d'une compétition de niveau international ou national.                                                                                                                      | Elk sportief resultaat dat behaald is in strijd met het eerste lid wordt geannuleerd, tenzij de sporter kan aantonen dat hij niet redelijkerwijs had kunnen weten dat het ging om een wedstrijd van internationaal of nationaal niveau.                                                                                                                                                                                    | Jedes Sportergebnis, das unter Verstoß von Absatz 1 erzielt wurde, wird annulliert, es sei denn, der Sportler kann nachweisen, dass er nicht vernünftigerweise hätte wissen können, dass es sich um einen internationalen oder nationalen Wettkampf handelt.                                                                                              |
| Si un sportif d'élite visé à l'alinéa 1 <sup>er</sup> , a pris sa retraite pendant une période de suspension consécutive à une décision disciplinaire passée en force de chose jugée établissant la violation de règle(s) antidopage, il ne pourra prendre part à aucune compétition de niveau national et/ou                                                                     | Als een elitesporters als vermeld in het eerste lid zich tijdens een periode van uitsluiting ten gevolge van een disciplinaire uitspraak op grond van dopingpraktijken, die in kracht van gewijsde is gegaan, zich terugtrekt uit de sport, zal die niet mogen deelnemen aan nationale of internationale wedstrijden zonder                                                                                                | Wenn der in Absatz 1 genannte Spitzensportler während einer Sperre aufgrund einer endgültigen Disziplinar-entscheidung, in der ein oder mehrere Verstöße gegen die Anti-Doping-Bestimmungen festgestellt wurde(n), in den Ruhestand getreten ist, darf er auf                                                                                             |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| international sans avoir préalablement averti par écrit son ONAD et sa fédération internationale, dans le délai de six mois visé à l'alinéa 1 <sup>er</sup> , ou dans un délai équivalent à la période de suspension restant à purger à la date de sa retraite, si cette période était supérieure à 6 mois.                                                                                                                               | dat hij conform het eerste lid de bevoegde NADO en internationale federatie zes maanden vooraf schriftelijk op de hoogte heeft gebracht, of een periode gelijk aan het resterende deel van hun schorsing, als die langer is dan zes maanden.                                                                                                                                                                                                                       | nationaal en/oder internationale Ebene nicht mehr an Wettkämpfen teilnehmen, ohne, wie in Absatz 1 vorgesehen, vorher schriftlich innerhalb von sechs Monaten, oder eines Zeitraums, der der noch verbleibenden Sperre entspricht, wenn diese sich auf einen längeren Zeitraum als 6 Monate beläuft, die zuständige NADO und seinen internationalen Sportfachverband informiert zu haben.                                                                 |
| A dater de son avertissement par écrit, l'ONAD concernée peut soumettre un sportif visé à l'alinéa 1 <sup>er</sup> , à des contrôles hors compétition et lui demander de transmettre des données de localisation, conformément à la catégorie à laquelle il appartenait au moment de la prise de sa retraite sportive. »                                                                                                                  | Vanaf de datum van schriftelijke kennisgeving kan de betrokken NADO een sporter als vermeld in het eerste lid, aan controles buiten wedstrijdverband en hem verplichten verblijfsgegevens in te dienen overeenkomstig de categorie waartoe hij behoorden op het ogenblik van zijn terugtrekking uit de sport."                                                                                                                                                     | Ab dem Datum ihrer schriftlichen Verwarnung kann die betreffende NADO den in Absatz 1 genannten Sportler Dopingkontrollen außerhalb des Wettkampfes unterziehen und ihn auffordern, seine Aufenthaltsangaben gemäß der Kategorie, der er zum Zeitpunkt seines Ausscheidens aus dem Sport angehörte, mitzuteilen."                                                                                                                                         |
| 7° le paragraphe 6, remplacé par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, est remplacé par ce qui suit :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 7° paragraaf 6, vervangen bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, wordt vervangen door wat volgt:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 7° der Paragraph 6, abgeändert durch das Zusammenarbeitsabkommen vom 17. Dezember 2014 wird wie folgt ersetzt:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| « § 6. L'ONAD de chaque partie contractante se réserve le droit d'obliger tout sportif d'élite qui relève de sa compétence, dont les performances présentent une amélioration soudaine et importante, ou qui présente de sérieux indices de dopage, à fournir des données de localisation conformément à la catégorie A, pour une durée maximale de 12 mois. Cette durée peut être prolongée, pour une nouvelle durée maximale de 12 mois | "§6. De NADO van elke akkoordsluitende partij behoudt zich het recht voor om elke elitesporter onder haar bevoegdheid wiens prestaties er plots en opmerkelijk op vooruitgaan, of tegen wie ernstige aanwijzingen van een dopingpraktijk bestaan, ertoe te verplichten zijn verblijfsgegevens door te geven zoals sporters van categorie A voor een periode van maximum 12 maanden. Die periode kan worden verlengd voor een nieuwe periode van maximum 12 maanden | "§6 Die NADO jeder zuständigen Vertragspartei behält sich das Recht vor, von jedem Spitzensportler, dessen Leistung sich plötzlich und erheblich steigert bzw. bei dem ernstzunehmende Indizien für ein Dopingverhalten nachweisbar sind, die Aufenthaltsangaben gemäß Kategorie A für einen Zeitraum von maximal 12 Monaten zu verlangen. Dieser Zeitraum kann um weitere maximal 12 Monate verlängert werden, wenn sich diese ernstzunehmenden Indizien |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| supplémentaires, si les indices sérieux de dopage se confirment et persistent.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | als de ernstige aanwijzingen van een dopingpraktijk bevestigd worden en blijven bestaan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | für ein Dopingvergehen bestätigen und fortbestehen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Sans préjudice de l'alinéa 1er, l'ONAD de chaque partie contractante se réserve aussi le droit d'obliger tout sportif qui relève de sa compétence et à l'encontre duquel elle dispose de sérieux indices de dopage, dans le cadre d'une enquête antidopage menée, le cas échéant, en coopération avec une ou plusieurs autre(s) organisations antidopage et/ou les services de police et/ou de justice, à fournir des données de localisation conformément à la catégorie A, pour une durée maximale de 12 mois. Cette durée peut être prolongée, pour une nouvelle durée maximale de 12 mois supplémentaires, si les indices sérieux de dopage se confirment et persistent. | Met behoud van de toepassing van het eerste lid behoudt de NADO van elke akkoordsluitende partij zich ook het recht voor om elke sporter die ze onder haar bevoegdheid heeft tegen wie zij ernstige aanwijzingen van doping heeft, in het kader van een gevoerd dopingonderzoek, in voorkomend geval in samenwerking met een of meerdere andere antidopingorganisaties en/of politie- en/of gerechtelijke diensten, te verplichten verblijfsgegevens door te geven zoals sporters van categorie A, voor een periode van maximum 12 maanden. Die periode kan worden verlengd voor een nieuwe periode van maximum 12 maanden als de ernstige aanwijzingen bevestigd worden en blijven bestaan. | Unbeschadet des Absatzes 1 behält sich die NADO jeder zuständigen Vertragspartei das Recht vor, jedem Sportler, dem sie ernstzunehmende Indizien für ein Dopingvergehen nachweist, im Rahmen einer, gegebenenfalls in Zusammenarbeit mit einer oder mehreren anderen NADOS und/oder den Polizei- und/oder Justizbehörden durchgeführten, Anti-Doping-Ermittlung, zu verlangen, dass er für einen Zeitraum von maximal 12 Monaten Aufenthaltsangaben gemäß Kategorie A angibt. Dieser Zeitraum kann um maximal 12 Monate verlängert werden, wenn sich die ernstzunehmenden Indizien für Dopingvergehen bestätigen und fortbestehen. |
| L'ONAD de chaque partie contractante compétente se réserve le droit d'obliger tout sportif inscrit sur une liste de présélection à des Jeux Olympiques, Paralympiques, Championnats d'Europe ou du Monde, à fournir des données de localisation conformément à la catégorie A. L'ONAD compétente ne peut exercer ce droit que pour une durée maximale de 12 mois, débutant, au plus tôt, 9 mois avant la compétition concernée et se terminant, au plus tard, 3 mois après celle-ci. »                                                                                                                                                                                       | De NADO van elke bevoegde akkoordsluitende partij behoudt zich het recht voor om elke sporter die op een preselectielijst voor de Olympische Spelen, Paralympische Spelen, Europese kampioenschappen of wereldkampioenschappen staat, te verplichten verblijfsgegevens door te geven overeenkomstig categorie A. De bevoegde NADO kan dat recht slechts uitoefenen voor een maximumduur van 12 maanden die ten vroegste 9 maanden voor de wedstrijd in kwestie aanvangt en ten laatste 3 maanden na afloop van die wedstrijd eindigt."                                                                                                                                                       | Die NADO jeder zuständigen Vertragspartei behält sich das Recht vor, jeden Sportler, der auf einer Vorauswahlliste für Olympische Spiele, Paralympische Spiele, Europameisterschaften oder Weltmeisterschaften steht, zu verpflichten, Aufenthaltsangaben gemäß Kategorie A zu machen. Die zuständige NADO darf das Recht nur für einen Zeitraum von höchstens 12 Monaten ausüben, dass frühestens 9 Monate vor dem betreffenden Wettbewerb beginnt und spätestens 3 Monate danach endet".                                                                                                                                         |

15

|                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8° il est inséré un paragraphe 6/1, rédigé comme suit :                                                                                                            | 8° een paragraaf 6/1 wordt ingevoegd, die luidt als volgt:                                                                                                                        | 8°. Es wird ein Paragraph 6/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:                                                                                                               |
| « § 6/1. Les critères servant de base pour la détermination des listes A et B des disciplines sportives, reprises en annexe du présent accord, sont les suivants : | " §6/1. De criteria die als basis dienen voor de vaststelling van de lijsten van sportdisciplines A en B, vermeld in de bijlage die bij dit akkoord is gevoegd, zijn de volgende: | „§6/1. Die Kriterien, die als Grundlage für die Festlegung der Listen A und B der im Anhang zu diesem Abkommen aufgeführten Sportdisziplinen dienen, sind die folgenden       |
| - A: il s'agit d'une discipline individuelle sensible au dopage hors compétition ;                                                                                 | - A: het gaat om een individuele discipline die gevoelig is voor dopinggebruik buiten wedstrijdverband;                                                                           | - A: Es handelt sich um eine Einzeldisziplin, die durch Doping außerhalb von Wettkämpfen wesentlich beeinflusst werden kann;                                                  |
| - B: il s'agit d'une discipline d'équipe sensible au dopage hors compétition.                                                                                      | - B: het gaat om een discipline in ploegverband die gevoelig is voor dopinggebruik buiten wedstrijdverband.                                                                       | - B: Es handelt sich um eine Mannschaftsdisziplin, die durch Doping außerhalb von Wettkämpfen wesentlich beeinflusst werden kann.                                             |
| Pour déterminer si une discipline est sensible au dopage hors compétition, les sous-critères suivants sont pris en compte :                                        | Om te bepalen of een discipline gevoelig is voor dopinggebruik buiten wedstrijdverband, wordt rekening gehouden met de volgende subcriteria:                                      | Um zu bestimmen, ob eine Disziplin durch Dopingvergehen außerhalb von Wettkämpfen wesentlich beeinflusst werden kann, berücksichtigen die NADOS die folgenden Unterkriterien: |
| a) les statistiques des cas de dopage par discipline sportive ;                                                                                                    | a) de statistieken van de dopinggevallen per sportdiscipline;                                                                                                                     | a) die Statistiken der Dopingfälle nach Sportdisziplin;                                                                                                                       |
| b) les besoins physiques ou physiologiques pour pouvoir être performant dans la discipline sportive concernée ;                                                    | b) de fysische of fysiologische behoeften om te kunnen presteren in de sportdiscipline in kwestie;                                                                                | b) die körperlichen oder physiologischen Anforderungen, die für Leistungsfähigkeit in der betreffenden Sportdisziplin wesentlich sind;                                        |
| c) la popularité du sport en Belgique ;                                                                                                                            | c) de populariteit van de sport in België;                                                                                                                                        | c) die Popularität des Sports in Belgien;                                                                                                                                     |
| d) les enjeux financiers et médiatiques de la discipline sportive concernée.                                                                                       | d) de financiële en media-uitdagingen van de sportdiscipline in kwestie.                                                                                                          | d) den finanziellen und medialen Einfluss auf die betreffende Sportdisziplin.                                                                                                 |



|                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sur avis motivé du Conseil, les Gouvernements ou le Collège peuvent modifier les listes susvisées. »                                                                                                                                     | Op gemotiveerd advies van de Raad kunnen de Regeringen of College de bovenvermelde lijsten wijzigen.“;                                                                                                   | Auf der Grundlage einer begründeten Stellungnahme des Rates können die Regierungen und das Kollegium die oben genannten Listen abändern.“                                                                                   |
| 9° au paragraphe 7, inséré par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, les modifications suivantes sont apportées :                                                                                                                 | 9° in paragraaf 7, ingevoegd bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:                                                                              | 9° In Paragraf 7, eingefügt durch das Kooperationsabkommen vom 17. Dezember 2014 werden folgenden Änderungen eingebracht:                                                                                                   |
| a) l'alinéa 1 <sup>er</sup> , est remplacé par ce qui suit :                                                                                                                                                                             | a) het eerste lid wordt vervangen door wat volgt:                                                                                                                                                        | a) Absatz 1 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:                                                                                                                                                                          |
| « § 7 Les sportifs d'élite et les sportifs amateurs sont soumis aux obligations relatives aux autorisations d'usage à des fins thérapeutiques. » ;                                                                                       | “§7 De elitesporters en de breedtesporters, zijn onderworpen aan de verplichtingen betreffende de toestemmingen wegens therapeutische noodzaak.”;                                                        | “§7 Spitzensportler und Amateursportler unterliegen den Verpflichtungen in Bezug auf medizinische Ausnahme-genehmigungen.“;                                                                                                 |
| b) un 3 <sup>ème</sup> alinéa, rédigé comme suit, est ajouté :                                                                                                                                                                           | b) een derde lid wordt toegevoegd, dat luidt als volgt:                                                                                                                                                  | b) Ein dritter Absatz mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:                                                                                                                                                                |
| « S'agissant des sportifs amateurs qui ne prennent part à aucune compétition, conformément au § 1er, alinéa 4, chaque Partie contractante est libre de déterminer, par voie de décret ou d'ordonnance, leur régime juridique éventuel. » | “Voor breedtesporters die aan geen enkele wedstrijd deelnemen, is elke akkoordsluitende partij conform paragraaf 1, vierde lid, vrij om bij decreet of ordonnantie een eigen regeling vast te stellen.”; | „Hinsichtlich der Amateursportler, die an keinem Wettkampf teilnehmen, steht es jeder Vertragspartei nach §1 Absatz 4 frei, durch ein Dekret oder eine Verordnung eine auf sie anwendbare gesetzliche Regelung zu treffen.“ |
| 10° au paragraphe 8, inséré par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, les alinéas 1 <sup>er</sup> et 2, sont remplacés par ce qui suit :                                                                                          | 10° in de paragraaf 8, ingevoegd bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014 worden het eerste en twee lid vervangen door wat volgt:                                                               | 10° In Paragraf 8, der durch das Kooperationsabkommen vom 17. Dezember 2014 eingefügt wurde, werden die Absätze 1 und 2 durch die folgenden ersetzt:                                                                        |

17

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>« § 8. Le traitement des informations a pour finalité la lutte contre le dopage en vue de promouvoir un sport respectueux de la santé, de l'équité, de l'égalité et de l'esprit sportif, tout en respectant les dispositions de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, ainsi que celles du Règlement 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.</p> | <p>"§8 De gegevensverwerking heeft tot doel de bestrijding van dopinggebruik met het oog op de bevordering van een sportbeoefening die de gezondheid, de billijkheid, de gelijkheid en de geest van de sport eerbiedigt, waarbij de bepalingen worden nageleefd van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, alsook die van de Verordening 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG, alsook die van de Internationale Standaard voor de Bescherming van Persoonsgegevens.</p> | <p>„ §8 Zweck der Informationsverarbeitung ist der Kampf gegen Doping mit dem Ziel, den Sport auf Grundlage der Gesundheit, Fairness, Gleichheit und Fair Play zu fördern, wobei die Bestimmungen des Gesetzes vom 30. Juli 2018 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten ebenso wie die der Verordnung 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG eingehalten werden.</p> |
| <p>Les informations relatives à la localisation sont exclusivement utilisées afin de planifier, de coordonner ou de réaliser des contrôles du dopage, de fournir des informations pertinentes pour le passeport biologique de l'athlète ou d'autres résultats d'analyses, de contribuer à une enquête relative à une violation éventuelle des règles antidopage ou de contribuer à une procédure alléguant une violation des règles antidopage. ».</p>                                                                                                                                                                                                            | <p>De verblijfsgegevens zullen exclusief worden gebruikt voor het plannen, coördineren en uitvoeren van dopingcontroles, het verschaffen van pertinente informatie voor het biologisch paspoort of voor andere resultaten van analyses, het bijdragen tot een onderzoek naar een mogelijke overtreding inzake dopingpraktijken of het bijdragen tot procedures voor de vervolging van dergelijke overtredingen.”;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Angaben zu Aufenthaltsort und Erreichbarkeit werden ausschließlich zur Planung, Koordinierung oder Durchführung von Dopingkontrollen, zur Bereitstellung von Informationen, die für den biologischen Pass oder andere Testergebnisse des Athleten relevant sind, zur Unterstützung bei der Untersuchung eines möglichen Verstoßes gegen Anti-Doping-Bestimmungen oder als Beitrag zu einem Verfahren wegen eines mutmaßlichen Verstoßes gegen Anti-Doping-Bestimmungen verwendet.</p>                                                                                                     |

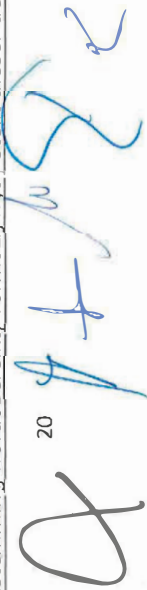
18

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p><b>Art. 3.</b> Dans l'article 5, du même accord de coopération, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>a) l'alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« Le Conseil est composé, pour chacune des parties contractantes, de quatre membres au maximum, dont au moins la moitié des membres proviennent de son ONAD respective. » ;</p> <p>b) un 3<sup>ème</sup> alinéa, rédigé comme suit, est ajouté :</p> <p>« Les membres visés à l'alinéa 2, sont désignés, pour chacune des parties contractantes, respectivement par leur Gouvernement ou par le Collège réuni. »</p> <p>2° au paragraphe 3, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>a) à l'alinéa 2, le terme « Administration » est remplacé par le terme « ONAD » ;</p> <p>b) le paragraphe est complété par les 3 alinéas suivants, rédigés comme suit :</p> | <p><b>Art. 3.</b> In artikel 5 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in paragraaf 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>a) het tweede lid wordt vervangen door wat volgt:</p> <p>„De Raad is voor elk van de akkoordsluitende partijen samengesteld uit hoogstens vier leden, waarvan minstens de helft van de leden uit zijn respectievelijke NADO komen.“;</p> <p>b) een derde lid wordt toegevoegd, dat luidt als volgt:</p> <p>De leden, vermeld in het tweede lid, worden voor elk van de akkoordsluitende partijen respectievelijk door hun regering of door het Verenigd College aangewezen.“;</p> <p>2° in paragraaf 3 worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>a) in het tweede lid, wordt het woord „administratie“ vervangen door het woord „NADO“;</p> <p>b) drie leden worden toegevoegd aan de huidige paragraaf, die luiden als volgt:</p> | <p><b>Art. 3.</b> In Artikel 5 desselben Zusammenarbeitsabkommens werden die folgenden Änderungen eingearbeitet:</p> <p>1° In Paragraf 1 werden Änderungen mit folgendem Wortlaut eingebracht:</p> <p>a) Absatz 2 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:</p> <p>„Der Rat setzt sich für jede Vertragspartei aus höchstens vier Mitgliedern zusammen, von denen mindestens die Hälfte aus ihrer jeweiligen NADO stammen muss.“</p> <p>b) Ein dritter Absatz mit folgendem Wortlaut wird eingebracht:</p> <p>Die im zweiten Absatz genannten Mitglieder werden für jede der Vertragsparteien von ihren Regierungen oder vom vereinigten Kollegium ernannt.“;</p> <p>2° In Paragraf 3 werden folgende Änderungen angebracht:</p> <p>a) Im zweiten Absatz wird das Wort „Verwaltung“ durch das Wort „NADO“ ersetzt,</p> <p>b) der Paragraf wird um die folgenden drei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:</p> |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|



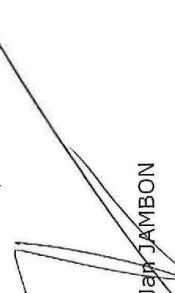
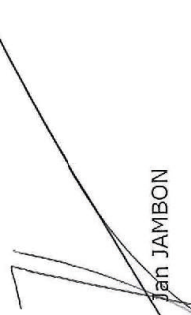
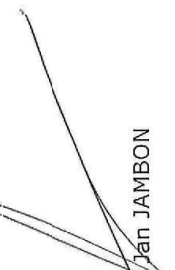
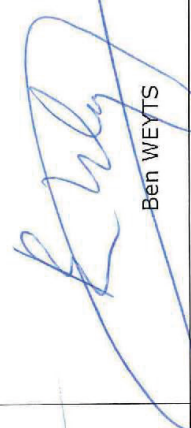
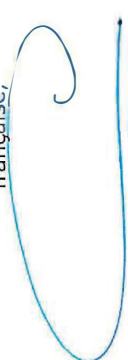
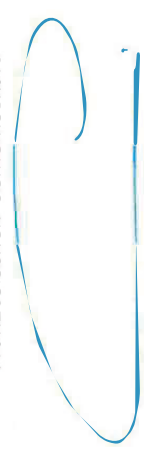
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>« Nonobstant l'alinéa qui précède et sans préjudice du § 1er, alinéa 1er, un groupe de travail permanent entre les ONADs est institué.</p> <p>Ce groupe de travail se compose exclusivement de membres issus des ONADs des parties contractantes.</p> <p>Il est chargé de se concerter, par réunion physique ou, le cas échéant, par écrit, sur toute question présentant un intérêt à l'échelle nationale ou internationale et qui relève de l'indépendance et de l'autonomie opérationnelle des ONADs, conformément aux articles 5.7, 20.5.1 et 22.8 du Code. ».</p>   | <p>"Niettegenstaande het voorafgaande lid en onverminderd paragraaf 1, eerste lid, wordt een permanente werkgroep onder de NADO's ingesteld.</p> <p>Die werkgroep bestaat uitsluitend uit leden uit de NADO's van de akkoordsluitende partijen.</p> <p>Hij wordt ertoe gelast overleg te plegen via een fysieke vergadering of, in voorkomend geval, schriftelijk, over elke kwestie van nationaal of internationaal belang en die valt onder de onafhankelijkheid en operationele autonomie van de NADO's, overeenkomstig artikel 5.7, 20.5.1 en 22.8 van de Code."</p>                  | <p>"Ungeachtet des vorstehenden Absatzes und unbeschadet des §1, Absatz 1 wird eine ständige Arbeitsgruppe zwischen den NADOs eingerichtet.</p> <p>Diese setzt sich ausschließlich aus Mitgliedern der NADOs der Vertragsparteien zusammen.</p> <p>Sie ist dafür verantwortlich, sich gegenseitig durch Zusammenkünfte oder gegebenenfalls schriftlich in jeder Angelegenheit von nationalem oder internationalem Interesse zu konsultieren, die in die Unabhängigkeit und operative Autonomie der NADOs gemäß Artikel 5.7, 20.5.1 und 22.8 des Codes fällt."</p>              |
| <p><b>Art. 4.</b> L'article 6, du même accord de coopération, est complété par les alinéas 2 à 5 suivants, rédigés comme suit :</p> <p>« Nonobstant l'alinéa 1er, les éventuelles positions de la Belgique, lors des réunions européennes et internationales liées exclusivement à la matière de la lutte contre le dopage et/ou de sa prévention, sont préalablement discutées et concertées, entre les membres effectifs du Conseil, en vue de dégager un consensus.</p> <p>Si un consensus est dégagé, par application de l'alinéa 2, il constitue la position de la</p> | <p><b>Art. 4.</b> Aan artikel 6 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden een tweede tot en met vijfde lid toegevoegd, die luiden als volgt:</p> <p>"Onverminderd het eerste lid worden de eventuele Belgische standpunten op Europese en internationale vergaderingen die uitsluitend verband houden met de materie met betrekking tot de dopingbestrijding en/of preventie voorafgaandelijk onder de werkende leden van de Raad besproken en overlegd om tot overeenstemming te komen.</p> <p>Als er met toepassing van het tweede lid overeenstemming wordt bereikt, vormt zij het</p> | <p><b>Art. 4.</b> Artikel 6 desselben Zusammenarbeitsabkommens wird um die Absätze zwei bis fünf mit folgendem Wortlaut ergänzt:</p> <p>"Ungeachtet des ersten Absatzes werden alle etwaigen belgischen Standpunkte bei europäischen und internationalen Versammlungen, die sich ausschließlich auf die Dopingbekämpfung und/oder -prävention beziehen, im Voraus zwischen den effektiven Mitgliedern des Rates diskutiert und vereinbart, um einen Konsens zu erreichen.</p> <p>Wird gemäß Absatz 2 ein Konsens erzielt, so stellt dieser den Standpunkt Belgiens für die</p> |

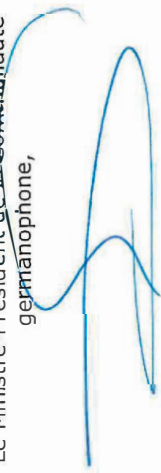
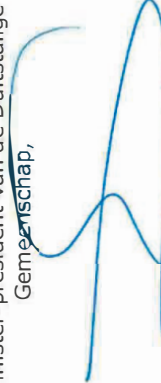
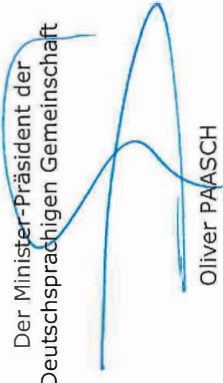
20



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Belgique pour la ou les réunion(s) européenne(s) et/ou internationale(s) concernée(s).                                                                                                                                                                                                                                                                    | Belgische standpunt voor de Europese en/of internationale vergadering(en) in kwestie.                                                                                                                                                                                                                                                                      | betreffende(n) Europese(n) und/oder internationale(n) Versammlung(en) dar.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Si un consensus est dégagé, par application de l'alinéa 2, mais qu'aucun représentant de la partie qui assume la présidence du Conseil n'assiste à la ou aux réunion(s) européenne(s) ou internationale(s) concernée(s), la position de la Belgique est exprimée par un représentant d'une autre partie, qui assiste à la ou aux réunion(s) concernée(s). | Als er met toepassing van het tweede lid overeenstemming wordt bereikt, maar geen enkele vertegenwoordiger die het voorzitterschap van de Raad op zich neemt, de Europese of internationale vergadering(en) in kwestie bijwoont, vertolkt een vertegenwoordiger van een andere partij die de vergadering(en) in kwestie bijwoont, het Belgische standpunt. | Wird gemäß Absatz 2 ein Konsens erzielt, nimmt jedoch kein Vertreter der Vertragspartei, die den Vorsitz im Rat innehat, an der/den betreffenden europäischen oder internationalen Versammlung(en) teil, so wird der Standpunkt Belgiens von einem Vertreter einer anderen Vertragspartei vertreten, der an der/den betreffenden Versammlung (en) teilnimmt. |
| Si un consensus n'a pas pu être dégagé, suite à l'application de l'alinéa 2, la Belgique s'abstiendra de prendre position à la ou aux réunion(s) européenne(s) et/ou internationale(s) concernée(s). ».                                                                                                                                                   | Als er geen overeenstemming kon worden bereikt met toepassing van het tweede lid, ziet België af van het innemen van een standpunt op de Europese en/of internationale vergadering(en) in kwestie. ".                                                                                                                                                      | Wenn in Anwendung von Absatz 2 kein Konsens erzielt wurde, nimmt Belgien auf der/den betreffenden europäischen und/oder internationalen Versammlung(en) keinen Standpunkt ein."                                                                                                                                                                              |
| <b>Art.5.</b> Dans le même accord de coopération, l'annexe, remplacée par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, est remplacée par l'annexe jointe aux présentes.                                                                                                                                                                                   | <b>Art. 5.</b> in hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt de bijlage, vervangen bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, vervangen door de bijlage die bij dit samenwerkingsakkoord is gevoegd.                                                                                                                                                     | <b>Art. 5.</b> Im gleichen Zusammenarbeitsabkommen wird der Anhang, ersetzt durch das Zusammenarbeitsabkommen vom 17. Dezember 2014, durch den beiliegenden Anhang ersetzt.                                                                                                                                                                                  |
| <b>07 MEI 2021</b><br>Fait à Bruxelles, le ..... en cinq exemplaires originaux (deux en néerlandais, deux en français et un en allemand).                                                                                                                                                                                                                 | Gedaan in Brussel, op <b>07 MEI 2021</b> in vijf originele exemplaren (twee in het Nederlands, twee in het Frans en één in het Duits).                                                                                                                                                                                                                     | Ausgefertigt in fünf Originalexemplaren (zwei in niederländischer Sprache, zwei in französischer Sprache und ein in deutscher Sprache) in Brüssel, den ..... <b>07 MEI 2021</b>                                                                                                                                                                              |

21

|                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Pour la Communauté flamande :</b><br/>Le Ministre-Président du Gouvernement<br/>Flamand,</p> <p><br/>Jan JAMBON</p>               | <p><b>Voor de Vlaamse Gemeenschap:</b><br/>De minister-president van de Vlaamse<br/>Gemeenschap,</p> <p><br/>Jan JAMBON</p>         | <p><b>Für die Flämische Gemeinschaft:</b><br/>Der Ministerpräsident der flämischen<br/>Regierung,</p> <p><br/>Jan JAMBON</p>                                  |
| <p>Le Ministre flamand de l'Enseignement, des<br/>Sports, du Bien-Être des Animaux et du<br/>Vlaamse Rand</p> <p><br/>Ben WEYTS</p>     | <p>De Vlaamse minister van Onderwijs, Sport,<br/>Dierenwelzijn en Vlaamse Rand,</p> <p><br/>Ben WEYTS</p>                           | <p>Der Flämischer Minister für Bildung, Sport,<br/>Tierschutz und den Vlaamse Rand,</p> <p><br/>Ben WEYTS</p>                                                 |
| <p><b>Pour la Communauté française :</b><br/>Le Ministre-Président de la Communauté<br/>française,</p> <p><br/>Pierre-Yves JEHOLET</p> | <p><b>Voor de Franse Gemeenschap:</b><br/>De minister-president van de Franse<br/>Gemeenschap,</p> <p><br/>Pierre-Yves JEHOLET</p> | <p><b>Für die Französische Gemeinschaft:</b><br/>Der Minister-Präsident der Regierung der<br/>Französischen Gemeinschaft</p> <p><br/>Pierre-Yves JEHOLET</p> |

|                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La Ministre des Sports,<br>                                                                          | de minister van Sport,<br>                                                                          | Die Ministerin für Sport;<br>                                                                                  |
| Valérie GLATIGNY                                                                                                                                                                        | Valérie GLATIGNY                                                                                                                                                                       | Valérie GLATIGNY                                                                                                                                                                                |
| <b>Pour la Communauté germanophone :</b><br>Le Ministre-Président de la Communauté germanophone,<br> | <b>Voor de Duitstalige Gemeenschap:</b><br>De minister-president van de Duitstalige Gemeenschap,<br> | <b>Für die Deutschsprachige Gemeinschaft:</b><br>Der Minister-Präsident der Deutschsprachigen Gemeinschaft<br> |
| Oliver PAASCH                                                                                                                                                                           | Oliver PAASCH                                                                                                                                                                          | Oliver PAASCH                                                                                                                                                                                   |
| La Ministre des Sports,<br>                                                                         | De minister van Sport,<br>                                                                          | Die Ministerin für Sport,<br>                                                                                 |
| Isabelle WEYKMANS                                                                                                                                                                       | Isabelle WEYKMANS                                                                                                                                                                      | Isabelle WEYKMANS                                                                                                                                                                               |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Pour la Commission communautaire commune,</b></p> <p>La Membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, compétente pour la Politique de la Santé,</p>  <p>Elke VAN DEN BRANDT</p> | <p><b>Voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie:</b></p> <p>Het lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,</p>  <p>Elke VAN DEN BRANDT</p> | <p><b>Für die Gemeinsame Gemeinschaftskommission:</b></p> <p>Mitglied des Vereinigten Kollegiums der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission Brüssel-Hauptstadt, zuständig für Gesundheitspolitik,</p>  <p>Elke VAN DEN BRANDT</p> |
| <p><b>Le Membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, compétent pour la Politique de la Santé,</b></p>  <p>Alain MARON</p>                                                          | <p><b>Het lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,</b></p>  <p>Alain MARON</p>                                                                 | <p><b>Mitglied des Vereinigten Kollegiums der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission Brüssel-Hauptstadt, zuständig für Gesundheitspolitik,</b></p>  <p>Alain MARON</p>                                                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Annexe à l'accord de coopération conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport.</p> <p><b>ANNEXE</b></p> <p>Art. N.1. Liste des sports et des disciplines sportives correspondant aux catégories A et B.</p> <p>Pour les sports olympiques, seules les disciplines olympiques sont concernées, sauf pour le triathlon.</p> <p>Pour les sports qui se pratiquent aux Jeux mondiaux, seules les disciplines qui se pratiquent sur ces jeux sont concernées.</p> | <p>Bijlage bij het samenwerkingsakkoord tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport.</p> <p><b>BIJLAGE</b></p> <p>Art. N1. Lijst met de sporttakken en disciplines die overeenstemmen met categorie A en B.</p> <p>Voor de Olympische sporten zijn enkel de Olympische disciplines betrokken, met uitzondering van triathlon.</p> <p>Voor de sporten die op wereldspelen worden beoefend, zijn enkel de disciplines betrokken die op die spelen worden beoefend.</p> | <p>Anhang zum Zusammenarbeitsabkommens zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission zur Abänderung des Zusammenarbeitsabkommens vom 9. Dezember 2011 zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission zur Prävention und Bekämpfung von Doping im Sport.</p> <p><b>ANHANG</b></p> <p>Art. N1. Liste der Sportdisziplinen, die den Kategorien A und B entsprechen.</p> <p>Für den olympischen Sport sind nur olympische Disziplinen betroffen, mit Ausnahme des Triathlons.</p> <p>Bei den Sportarten, die bei den Weltspielen ausgetragen werden, sind nur die Disziplinen betroffen, die während dieser Spiele ausgetragen werden.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

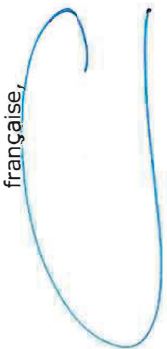
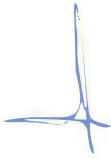
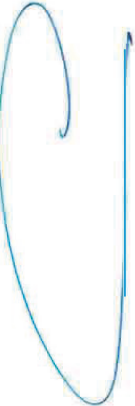
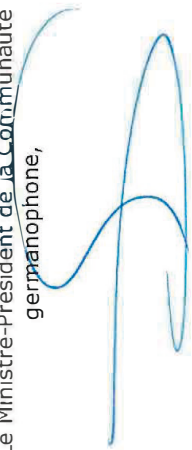
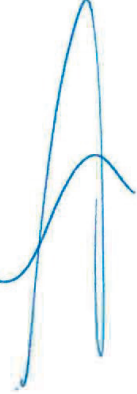
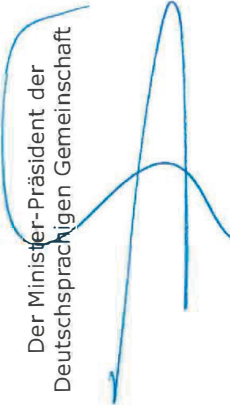
| Lijste A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Lijst A                           | Lijste A                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| A 1. Athlétisme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | A 1. Atletiek                     | A 1. Leichtathletik                |
| A 2. Bodybuilding (IFBB)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | A 2. Bodybuilding (IFBB)          | A 2. Bodybuilding (IFBB)           |
| A 3. Boxe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | A 3. Boksen                       | A 3. Boxen                         |
| A 4. Cyclo-cross                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | A 4. Cyclocross                   | A 4. Cyclo-Cross                   |
| A 5. Cyclisme - BMX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | A 5. Wielrennen - BMX             | A 5. Radfahren - BMX               |
| A 6. Cyclisme - sur piste                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | A 6. Wielrennen - baanwielrennen  | A 6. Radfahren - Bahn              |
| A 7. Cyclisme - mountainbike                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | A 7-. Wielrennen- mountainbike    | A 7. Radfahren - Mountainbike      |
| A 8. Cyclisme - sur route                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | A 8. Wielrennen - op de weg       | A 8. Radfahren - Straße            |
| A 9. Cross-country (athlétisme)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | A 9. Veldlopen (atletiek)         | A 9. Crosslauf (Leichtathletik)    |
| A 10. Haltérophilie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | A 10. Gewichtheffen               | A 10. Gewichtheben                 |
| A 11. Judo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | A 11. Judo                        | A 11. Judo                         |
| A 12. Powerlifting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | A 12. Powerlifting                | A 12. Powerlifting                 |
| A 13. Sport aquatique - Natation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | A 13. Watersport - zwemmen        | A 13. Wassersport - Schwimmen      |
| A 14. Tennis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | A 14. Tennis                      | A 14. Tennis                       |
| A 15. Triathlon - toutes disciplines                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | A 15. Triatlon - alle disciplines | A 15. Triathlon - alle Disziplinen |
| <p>A l'exception du Cross-country, visé au point A 9, les disciplines sportives précitées correspondent à des disciplines Olympiques</p> <p>Mit uitzondering van veldlopen, vermeld in punt A9, stemmen de voornoemde sportdisciplines overeen met Olympische</p> <p>Mit Ausnahme vom Crosslauf entsprechen die oben genannten Sportdisziplinen den</p> |                                   |                                    |

26

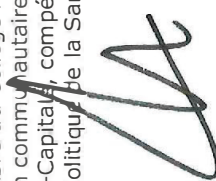
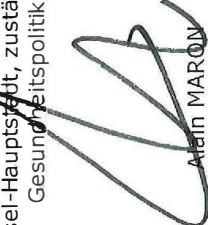
| ou à leur discipline correspondante.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Paralympique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | disciplines of met de overeenstemmende Paralympische discipline ervan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | olympischen Disziplinen oder der entsprechenden paralympischen Disziplin.                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Concernant le tennis, visé au point A 14, la catégorie A ne concerne que les sportifs du top 100, en simple ou le top 25, en double, au classement mondial.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Voor tennis, vermeld in punt A14, heeft de categorie A enkel betrekking op de sporters in de top 100 in het enkelspel top 25 in dubbelspel van de wereldranglijst.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Bezüglich Tennis unter A 14, betrifft die Kategorie A nur die Sportler der Top 100 im Einzelwettbewerb und die Top 25 im Doppelwettbewerb der Weltrangliste. |
| <b>Liste B</b><br><br>Cette liste ne concerne que la plus haute division nationale.<br><br>B 1. Basketball<br><br>B 2. Hockey<br><br>B 3. Football<br><br>B 4. Volley-ball                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Lijst B</b><br><br>Deze lijst betreft enkel de hoogste nationale divisie.<br><br>B1. Basketball<br><br>B2. Hockey<br><br>B3. Voetbal<br><br>B4. Volleybal                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Liste B</b><br><br>Diese Liste betrifft nur die höchste nationale Liga.<br><br>B1. Basketball<br><br>B2. Hockey<br><br>B3. Fußball<br><br>B4. Volleyball                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Liste B</b><br><br>Diese Liste betrifft nur die höchste nationale Liga.<br><br>B1. Basketball<br><br>B2. Hockey<br><br>B3. Fußball<br><br>B4. Volleyball  |
| Vu pour être annexé à l'accord de coopération du 7 mai 2021 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport. | Gezien om gevoegd te worden bij het samenwerkingsakkoord van 7 mei 2021 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport. | Gesehen um 07 MEI 2021 Zusammenarbeitsabkommen von ..... zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsame Gemeinschaftskommission zur Änderung des Kooperationsabkommens vom 9. Dezember 2011 zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission zur Prävention und Bekämpfung von Doping im Sport angehängen zu werden. |                                                                                                                                                              |

|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                              |                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Pour la Communauté flamande :</b><br/>Le Ministre-Président du Gouvernement<br/>Flamand,</p> <p><i>Jan JAMBON</i><br/>Jan JAMBON</p>           | <p><b>Voor de Vlaamse Gemeenschap:</b><br/>De minister-president van de Vlaamse<br/>Gemeenschap,</p> <p><i>Jan JAMBON</i><br/>Jan JAMBON</p> | <p><b>Für die Flämische Gemeinschaft:</b><br/>Der Ministerpräsident der flämischen<br/>Regierung,</p> <p><i>Jan JAMBON</i><br/>Jan JAMBON</p> |
| <p>Le Ministre flamand de l'Enseignement, des<br/>Sports, du Bien-Être des Animaux et du<br/>Vlaamse Rand,</p> <p><i>Ben WEYTS</i><br/>Ben WEYTS</p> | <p>De Vlaamse minister van Onderwijs, Sport,<br/>Dierenwelzijn en Vlaamse Rand,</p> <p><i>Ben WEYTS</i><br/>Ben WEYTS</p>                    | <p>Der Flämischer Minister für Bildung, Sport,<br/>Tierschutz und den Vlaamse Rand,</p> <p><i>Ben WEYTS</i><br/>Ben WEYTS</p>                 |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Pour la Communauté française :</b><br/>Le Ministre-Président de la Communauté française,</p>  <p>Pierre-Yves JEHOLET</p> <p>La Ministre des Sports,</p>  <p>Valérie GLATIGNY</p> | <p><b>Voor de Franse Gemeenschap:</b><br/>De minister-president van de Franse Gemeenschap,</p>  <p>Pierre-Yves JEHOLET</p> <p>de minister van Sport,</p>  <p>Valérie GLATIGNY</p> | <p><b>Für die Französische Gemeinschaft:</b><br/>Der Minister-Präsident der Regierung der Französischen Gemeinschaft,</p>  <p>Pierre-Yves JEHOLET</p> <p>Die Ministerin für Sport,</p>  <p>Valérie GLATIGNY</p> |
| <p><b>Pour la Communauté germanophone :</b><br/>Le Ministre-Président de la Communauté germanophone,</p>  <p>Oliver PAASCH</p>                                                                                                                                           | <p><b>Voor de Duitstalige Gemeenschap:</b><br/>De minister-president van de Duitstalige Gemeenschap,</p>  <p>Oliver PAASCH</p>                                                                                                                                     | <p><b>Für die Deutschsprachige Gemeinschaft:</b><br/>Der Minister-Präsident der Deutschsprachigen Gemeinschaft</p>  <p>Oliver PAASCH</p>                                                                                                                                                        |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>La Ministre des Sports,</p>  <p>Isabelle WEYKMANS</p>                                                                                                                                                                      | <p>De minister van Sport,</p>  <p>Isabelle WEYKMANS</p>                                                                                                                                                                                        | <p>Die Ministerin für Sport,</p>  <p>Isabelle WEYKMANS</p>                                                                                                                                                                     |
| <p><b>Pour la Commission communautaire commune,</b></p> <p>La Membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, compétente pour la Politique de la Santé,</p>  <p>Elke VAN DEN BRANDT</p> | <p><b>Voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie:</b></p> <p>Het lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,</p>  <p>Elke VAN DEN BRANDT</p> | <p><b>Für die Gemeinsame Gemeinschaftskommission:</b></p> <p>Mitglied des Vereinigten Kollegiums der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission Brüssel-Hauptstadt, zuständig für Gesundheitspolitik,</p>  <p>Elke VAN DEN BRANDT</p> |
| <p>Le Membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, compétent pour la Politique de la Santé,</p>  <p>Alain MARON</p>                                                                 | <p>Het lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,</p>  <p>Alain MARON</p>                                                                       | <p>Mitglied des Vereinigten Kollegiums der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission Brüssel-Hauptstadt, zuständig für Gesundheitspolitik,</p>  <p>Alain MARON</p>                                                                  |

BIJLAGE BIJ DE MEMORIE VAN TOELICHTING:  
Jongeren- en kindeffectrapportage (JoKER)



## Joker-toets voor

- Voorontwerp van wijzigingsdecreet van het Antidopingdecreet
- Voorontwerp van instemmingsdecreet bij het wijzigende samenwerkingsakkoord inzake dopingbestrijding en dopingpreventie

Gebruik de RIA-leidraad en de RIA-checklist om deze RIA in te vullen.

## 1 Gegevens van het advies

### 1.1 Gegevens van de regelgeving

|                                               |                              |
|-----------------------------------------------|------------------------------|
| nummer taal-<br>en wetgevingstechnisch advies | Wt&T Advies 2020/179         |
| bevoegde minister(s) van de regelgeving       | Ben WEYTS                    |
| JoKER                                         | JoKER-advies van 1 juli 2020 |
| link naar de regelgevingsagenda               | /                            |

### 1.2 Gegevens van de aanvrager

|               |                                                                                      |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| e-mailadres   | <a href="mailto:jurgen.secember@nado.vlaanderen">jurgen.secember@nado.vlaanderen</a> |
| organisatie   | Agentschap Sport Vlaanderen                                                          |
| beleidsdomein | Sport, Cultuur, Jeugd en Media                                                       |
| entiteit      | NADO Vlaanderen                                                                      |

## 2 Titel en fase



Het dossier wordt voorbereid voor principiële goedkeuring door de Vlaamse Regering met het oog op verdere adviesaanvragen.

### 3 Samenvatting

Het Antidopingdecreet van 25 mei 2012, dat al eerder werd aangepast om conform te zijn met de Wereld Antidoping Code, wordt opnieuw gewijzigd. Aanleiding is de wijzigingen aan de Code en de Internationale Standaarden in uitvoering van die Code, die door het WADA goedgekeurd zijn op 7 november 2019. De Code voorziet in specifieke bepalingen, en voorziet met de wijzigingen bijkomende regels voor beschermde personen, waaronder ook minderjarigen vallen.

De Code beoogt geen verdere diversificatie van regels voor jongeren dan bij de regels voorzien voor minderjarigen en beschermde personen. Voor de leeftijdscategorie vanaf 16 jaar, in voorkomend geval vanaf 18 jaar, tot 25 jaar maakt de Code geen onderscheid meer.

De redenen daarvoor zijn ook inherent aan de doelstelling van de Code. De voornaamste doelgroep van de Code zijn elitesporters. Een sportcarrière op het hoogste niveau begint doorgaans op een leeftijd tussen 18 en 22 jaar, en loopt doorgaans verder tot een leeftijd van 30 tot 35 jaar. Het is daarbij ook niet onbelangrijk te onderstrepen dat sporttakken en disciplines onderworpen zijn aan de reglementen van de internationale federaties en de overkoepelende organisaties. Die maken doorgaans een onderscheid tussen jeugd- of beloftecategorieën, waarbij een bepaalde leeftijdsgrens wordt gehanteerd, en de 'open' categorie zonder leeftijdsbeperking. De leeftijd vanaf wanneer een sporter niet meer mag deelnemen aan een categorie voorbehouden voor jeugd of jongeren, ligt dan ook lager dan 25 jaar. Bovendien kan ook gekozen worden om op jongere leeftijd aan de open categorie deel te nemen. De leeftijdsgrenzen die zijn gekozen voor jongeren (eveneens via de notie "beschermde persoon") zijn vanuit die achtergrond gekozen. Vanuit het oogpunt van de harmonisatie van regels en het creëren van een "level playing field" is ervoor gekozen om de leeftijdsgrens van 18 jaar als uitgangspunt te nemen. Personen die buiten de leeftijdsgrens vallen, bepaald door de definitie van minderjarige en de definitie van beschermde persoon, vallen onder de algemene regels. Ze kunnen wel van enige flexibiliteit in maatregelen genieten als ze als recreatiesporter worden aanzien, maar dat is los van enige leeftijdsgrens en is gebaseerd op criteria die verwijzen naar het niveau van de sporter, niet naar de leeftijd.

Het ontwerp van decreet volgt daarbij volledig de bepalingen van de Code die omwille van de mondiale harmonisering en de "compliance" van NADO Vlaanderen met de Code noodzakelijk zijn. Er is daarbij geen beleidsruimte om een verder onderscheid in te voeren dan het onderscheid voorzien door de Code.

Er zijn geen specifieke nadelige effecten voor jongeren. Het dient daarbij benadrukt te worden dat de gewijzigde regels in de Code, die geïmplementeerd worden in het Antidopingdecreet, precies soepeler regels introduceren voor een bepaalde groep van jongeren en personen die wils- of handelingsonbekwaam zijn. Die genieten als beschermde personen meer soepelheid ten opzichte van de normaal toepasselijke regels.

Dat komt bovenop de bestaande regels die al van toepassing waren voor minderjarige sporters en die onverkort blijven gelden.

### 4 Probleembeschrijving

De aanpassingen aan de Wereld Antidoping Code (hierna: de Code) die van toepassing zijn vanaf 1 januari 2021, moeten geïmplementeerd worden in het Antidopingdecreet om de conformiteit met de Code te verzekeren. De regels van de Code zijn toepasbaar op alle personen die deelnemen aan of zich voorbereiden op sportactiviteiten in georganiseerd verband en op begeleiders.

De Code heeft steeds rekening gehouden met de positie van minderjarigen. Die bepalingen zijn ook van toepassing gemaakt door overname in het Antidopingdecreet. De Code en het Antidopingdecreet hebben een objectief onderscheid bepaald tussen sporters via de definitie de definitie van "minderjarige". Krachtens de Code is een minderjarige een persoon die de leeftijd van 18 jaar niet heeft bereikt. Er is uitdrukkelijk voor geopteerd om de grens van 18 jaar die ook in het Kinderrechtenverdrag wordt gehanteerd, als leeftijdsgrens te nemen. De Code is gericht op wereldwijde harmonisering, en om die reden is geen koppeling gemaakt met nationale wetgevingen die de leeftijdsgrens voor minderjarigheid lager zouden leggen.

Met de wijziging van de Code, van toepassing van 2021, is ook rekening gehouden met andere groepen die niet (alleen) omwille van leeftijd niet over het nodige oordeelsvermogen of handelingsbekwaamheid beschikken. De bescherming van minderjarige en jonge sporters wordt mee opgenomen onder de regels die van toepassing zijn op 'beschermde personen'. Dat zijn alle personen onder de leeftijd van 16 jaar, ook alle personen onder de leeftijd van 18 jaar op voorwaarde dat ze nog niet tot het absolute topniveau deelnemen tussen de volwassenen, en ook de sporters die handelingsonbekwaam zijn (bijvoorbeeld meerderjarige sporters met een geestelijke beperking). De regels die betrekking hebben op beschermde personen, zijn dus ook van toepassing op jongeren beneden 16 jaar en behoudens enkele uitzonderingen ook op jongeren met een leeftijd beneden 18 jaar.

In de Code zijn een aantal aanpassingen aangebracht die enerzijds bestaande rechten verduidelijken en anderzijds in de te hanteren strafmaat en de bewijsregels tegemoet komen aan de bijzondere situatie van minderjarige sporters door de bewijslast in sommige gevallen te verlagen en de mogelijkheid bieden meer flexibiliteit in de sanctionering toe te passen door de ondergrens te verlagen.

De decreetgever is in de implementatie van de Code gehouden aan de bepalingen van die Code. Er is geen juridische vrijheidsgraad om de regels aan te passen. Aanpassing van de regels zou de fundamentele doelstelling van de Code, namelijk de wereldwijde harmonisering van de antidopingregels, ondergraven.

Waar geen uitdrukkelijke uitzonderingen voorzien zijn, vallen jongeren en minderjarigen onder dezelfde regels als meerderjarigen. Dat houdt ook in dat geen verder onderscheid wordt gemaakt voor jongeren die niet minderjarig zijn of onder de definitie van beschermde personen vallen. Die laatste definitie hanteert een gedifferentieerde bovengrens om als beschermde persoon gezien te worden: 18 jaar, behoudens de uitzonderingsgevallen van sporters die tussen 16 en 18 jaar zijn maar omwille van de deelname op het hoogste niveau in de open categorie zonder leeftijdsrestrictie gelijk behandeld worden als alle deelnemers, ongeacht de leeftijd.

## 5 Beleidsdoelstelling

De beleidsdoelstelling is de harmonisering van de dopingregels en implementatie van de Code 2021.

Afwijken van de Code kan leiden tot een procedure van 'non-compliance' (wegens niet conforme toepassing van de Code), waarbij NADO Vlaanderen geschorst kan worden onder de Code, met als ultieme consequentie een uitsluiting van (Belgische) sporters van deelname aan internationale evenementen.

De onderliggende beleidsdoelstellingen in de Code zijn omschreven in de preambule van die Code. De gezondheid van de sporters, fair play, een eerlijke competitie en de bescherming van de 'spirit of sport' zijn daarbij enkel van de voornaamste waarden die worden nagestreefd. Als instrument van harmonisering streeft de Code uniformiteit na van de dopingregels, niet enkel geografisch - door te streven naar een wereldwijde implementatie -, maar ook over de verschillende sporten en sportdisciplines heen.

### Wijzigingen in het Antidopingdecreet

Door implementatie in het Antidopingdecreet sluit Vlaanderen zich volledig aan bij de harmonisering, door de Code bij decreet afdwingbaar te maken over alle sporters.

Alle sporters, dus ook minderjarige sporters, zijn onderworpen aan de toepassing van de Code. De specifieke maatregelen die bepaald zijn voor minderjarigen zijn gericht op de bescherming van de belangen van de minderjarigen. Dat komt bovenop de bescherming van de rechten van sporters in de toepassing van de Code.

### Wijzigingen in het Samenwerkingsakkoord tussen de Gemeenschappen (instemmingsdecreet)



Het Samenwerkingsakkoord tot wijziging van het Samenwerkingsakkoord van 11 december 2012, bevat weliswaar dezelfde definities uit de Code, maar bevat geen rechtstreeks uitvoerbare bepalingen met betrekking tot minderjarigen. Het samenwerkingsakkoord herhaalt enkel het principe van de uniforme toepassing.

Als het gaat over de opdelingen in sporten en sportdisciplines met het oog op het aflijnen van de groep elitesporters, wordt geen onderscheid gemaakt naargelang de leeftijd van kinderen of jongeren. De kwalificatie als elitesporter heeft als gevolg dat mogelijks verblijfsgegevens ingediend moeten worden met het oog op het uitvoeren dopingcontroles buiten wedstrijdverband. De kwalificatie als elitesporter veronderstelt dat de sporter in kwestie, ongeacht de leeftijd, deelneemt aan wedstrijden op het hoogste niveau zonder leeftijdsbeperking, of de sport professioneel beoefent.

Dezelfde regels worden verder toegepast in het Antidopingdecreet.

## 6 Opties

### ➔ **Nuloptie: voorzetting van een bestaande toestand**

*Regelgeving op basis van de Code (versie 2015) zoals van kracht tot 31 december 2020*

De nuloptie om geen enkele wijziging aan te brengen, is de facto strijdig met de plicht om de Code te implementeren.

#### Antidopingdecreet: bescherming minderjarigen

Binnen de nuloptie blijven de maatregelen in het bestaande Antidopingdecreet van toepassing, zoals van kracht voor de wijziging:

- Definitie minderjarige : artikel 2, 38
- Bewijsregels: een minderjarige
  - o moet niet aantonen hoe een stof in zijn lichaam is gekomen om op afwezigheid van schuld of nalatigheid aan te tonen en zo geen sanctie op te lopen voor een positieve dopingcontrole (artikel 2, 26°)
  - o moet niet aantonen hoe de stof in zijn lichaam is gekomen om een verminderde sanctie wegens niet significante schuld en nalatigheid te kunnen genieten (artikel 2, 27°);
- maatregelen met betrekking tot aanwezigheid ouder, voogd, begeleider of derde bij dopingcontrole (artikel 17 Antidopingdecreet);
- maatregelen binnen de disciplinaire procedure (artikel 32 tot en met 39 Antidopingdecreet);
  - o Ouders, voogden of personen die instaan voor de minderjarige worden in de procedure betrokken en mee opgeroepen.
  - o Personen jonger dan 15 jaar: minderjarige is niet gehouden in persoon te verschijnen, maar heeft het recht op eigen verzoek gehoord te worden.
  - o Zitting kan achter gesloten deuren verlopen
  - o Algemeen: recht op bijstand van ouders, voogden of vertrouwenspersoon
- Er kan geen administratieve boete worden opgelegd aan minderjarigen (artikel 41, §1, tweede lid, 1° en paragraaf 5) en de Disciplinaire Commissie en Raad zijn verplicht in de procedure rekening te houden met de jeugdige leeftijd (artikel 41, §6).
- Bepaalde inbreuken die verband houden met minderjarigen, worden beschouwd als bijzonder ernstige inbreuken en strenger bestraft als ze gepleegd worden door meerderjarigen (artikel 42)

- Er is bij wijze van uitzondering op de algemene publieke bekendmaking van disciplinaire uitsluitingen voor elitesporters, geen publieke bekendmaking van een disciplinaire uitsluiting die opgelegd wordt aan een minderjarige elitesporter (artikel 43)

Regeling voor verblijfsgegevens (ook opgenomen in het Samenwerkingsakkoord)

Er is geen leeftijdsgrens bepaald voor elitesporters. De kwalificatie als elitesporter is afhankelijk van de decretaal bepaalde criteria, zonder onderscheid van leeftijd. Wel volgt uit de criteria dat een minderjarige enkel als elitesporter wordt geïdentificeerd als de minderjarige deelneemt op het hoogste nationaal of internationaal niveau tussen de volwassenen, met inbegrip van deelname aan Olympische of Paralympische Spelen en internationale, continentale of wereldkampioenschappen. Deelname aan een jeugdkampioenschap of kampioenschappen voorbehouden aan jongeren vallen daar niet onder.

De elitesporters worden opgedeeld in vier categorieën A tot en met D (zie artikel 20 en 21 Antidopingdecreet). Sporters van categorie A zijn individuele sporters met de zwaarste verplichtingen, categorie B zijn eveneens individuele sporters maar met minder verplichte verblijfsgegevens door te geven. Sporten in categorie A en B worden als dopinggevoelig gezien, maar de opdeling is gemotiveerd door de vaststelling dat sporters in categorie B meer op vaste locaties trainen en in theorie makkelijker te vinden zijn voor een onaangekondigde dopingcontrole.

De sporters van categorie C dienen verblijfsgegevens in via de ploegverantwoordelijke, de gegevens zijn beperkt tot gewoonlijke verblijfplaats en teamactiviteiten of individuele trainingen als tijdelijk niet bij het team wordt getraind. Voor categorie D zijn geen specifieke verplichtingen.

➔ **Optie 2: nieuwe beleidsmaatregel(en) – gekozen optie**

*Implementatie van de bepalingen in de Code 2021*

Aanpassing aan de Code en implementatie van de gewijzigde bepalingen.

Voor de gewijzigde definities wordt verwezen naar de onderscheiden doelgroepen (zie analyse van de effecten).



Antidopingdecreet: bescherming minderjarigen en bijkomende bescherming onder “beschermde personen”

In het Antidopingdecreet blijven de volgende bepalingen onverkort van kracht:

- Definitie minderjarige;
- De procedurele waarborgen blijven behouden;
- Er kan nog steeds geen boete worden opgelegd aan een minderjarige;

In het Antidopingdecreet worden volgende beperkte inhoudelijke wijzigingen aangebracht door het wijzigingsdecreet:

- Minderjarigen zijn behoudens uitdrukkelijke uitzondering begrepen in de definitie van beschermde persoon (artikel 2, 8°/1);
- Oproepings- en dopingcontroleproces (artikel 17):
  - o 1° bij de oproeping kan een getuige aangewezen worden. De minderjarige kan afzien van de aanwezigheid van een voogd, ouder of begeleider. In dat geval kan wel een derde worden aangewezen, vooral om de rechten van de minderjarige te waarborgen. De derde kan daarbij getuigen over het (correcte) verloop van de oproeping.
  - o 2° het verzet wordt genoteerd, vooral om ook verdere betwisting te voorkomen. Dit is een explicitering van de algemene plicht van de dopingcontroleur om alle omstandigheden te documenteren.
  - o 3° het recht op aanwezigheid van een meerderjarige persoon blijft onverkort gelden, ter vrijwaring van de belangen van de minderjarige en als getuige van de dopingtest.

- Specifieke bewijsregels voor beschermde personen: de specifieke regels met betrekking tot het niet moeten aantonen hoe een stof in het lichaam is gekomen, zijn hernomen met verwijzing naar beschermde personen. Beschermde personen moeten in de omschreven gevallen niet aantonen hoe de stof in zijn lichaam is gekomen met het oog op een lagere sanctie;
- Bijkomende versoepeling op het vlak van disciplinaire sancties voor beschermde personen:
  - o Artikel 42/3, §2, eerste lid: de sanctie voor daden van bezit, gebruik of aanwezigheid in een monster (d.i. een positieve dopingcontrole) kan, als de dopingpraktijk niet opzettelijk is begaan, bijkomend teruggebracht worden tot minstens een berisping zonder uitsluiting, waar dat anders minstens één jaar uitsluiting is. Dat komt bovenop de bepaling dat een minderjarige sowieso al niet moet aantonen hoe de stof in zijn lichaam is gekomen om tot een lagere sanctie te komen.
  - o Artikel 42/1, 1°; c): Een beschermde persoon kan een berisping krijgen voor daden die betrekking hebben op enig gedrag dat het dopingcontroleproces verstoort of voor het zich niet onderwerpen aan of ontlopen van een dopingcontrole.
  - o Overtredingen met beschermde personen strenger bestraft (artikel 42/1 – 8°): strengere straf voor begeleider voor dopingpraktijk gepleegd met een beschermde persoon.
- Het wijzigingsdecreet zet een afzonderlijk sanctieregime op voor breedtesporters die geen competitieve sporter zijn, dus nooit aan wedstrijden deelnemen. De procedurele waarborgen zijn eveneens van toepassing, onder het stelsel kan aan een minderjarige ook geen geldboete worden opgelegd. De bepalingen zijn volledige analoog.

Regeling voor verblijfsgegevens (ook opgenomen in het Samenwerkingsakkoord: geen onderscheid meer tussen individuele sporters in dopinggevoelige sportdisciplines).

De definitie van elitesporter wordt niet gewijzigd.

De elitesporters worden na wijziging opgedeeld in drie categorieën A tot en met C.

De opdeling in twee categorieën A en B van sporttakken, op basis van de lokaliseerbaarheid van sporters voor onaangekondigde dopingtest, wordt niet langer als werkbaar gezien. Bovendien zijn de risico's op doping in die sporten gelijkaardig gebleken na een bijgewerkte risicoanalyse. Daarom worden de sporters die ingedeeld werden in categorie B, samengevoegd met de sporters die al in de hoogste categorie A waren opgenomen. Voor ploegsporters zijn geen wijzigingen. Die sporters blijven ongewijzigd verblijfsgegevens indienen via de ploegverantwoordelijke, enkel de aanduiding verandert.

Voor de elitesporters daarbuiten zijn geen specifieke verplichtingen.

## 7 Analyse van de effecten

### Doelgroepen

#### Algemeen

De Code bevat twee definities die van toepassing zijn op jongeren, gekoppeld aan een specifieke leeftijdsgrens met verwijzing naar de leeftijd. Er is uitdrukkelijk geopteerd om als determinerende leeftijd de grens van 18 jaar te hanteren en niet te verwijzen naar de leeftijd van wettelijke meerderjarigheid. De Code is immers een instrument van internationale harmonisering

- Minderjarige: elke persoon die de leeftijd van 18 jaar nog niet heeft bereikt;
- Beschermde persoon: elke sporter of andere natuurlijke persoon die op het moment waarop de dopingpraktijk is begaan aan een van de volgende voorwaarden voldoet:
  - a) jonger zijn dan zestien jaar;
  - b) jonger zijn dan achttien jaar en niet opgenomen zijn in een geregistreerde doelgroep en nog nooit deelgenomen hebben aan een internationaal evenement in de open categorie, zonder beperking van leeftijd;
  - c) om een andere reden dan louter de leeftijd beschouwd worden als een persoon die niet over juridische bekwaamheid beschikt of maar over beperkte juridische bekwaamheid beschikt volgens het recht dat op die persoon van toepassing is;";

### **Doelgroepen**

#### **1. Sporters jonger dan 16 jaar**

Deze doelgroep valt enerzijds onder de definitie van minderjarige, en kan ook steeds als een beschermde persoon worden gezien.

#### **2. Sporters tussen 16 en 18 jaar onder beschermde personen**

Deze doelgroep geniet steeds de bescherming die specifiek is voorbehouden aan minderjarigen. Bovendien zijn het beschermde personen.

#### **3. Sporters tussen 16 en 18 jaar die geen beschermde persoon zijn**

Ze zijn nog steeds beschermd als minderjarige, maar genieten niet van de toepassing van de soepeler regels die voorbehouden zijn aan beschermde personen.

#### **4. Sporters ouder dan 18 jaar**

De Code en dus ook het Antidopingdecreet voor zien niet rechtstreeks in bepalingen die een onderscheid in behandeling invoeren tussen sporters vanaf de leeftijd van 18 jaar, tenzij ze om andere redenen dan leeftijd een speciale status genieten als beschermde persoon.

## **Nuloptie**

### *Effectbeschrijving*

### **Algemeen**

#### Kwantitatieve inschatting aantal dopingcontroles bij jongeren onder 18 jaar

Indicatief kan meegegeven worden dat uit de data die betrokken zijn uit het ADAMS-systeem kan opgemaakt worden dat ongeveer 5% van de door NADO Vlaanderen uitgevoerde controles (op een totaal van ongeveer 13.000 afgenomen dopingtests) verricht zijn bij minderjarigen. Het aandeel van de leeftijdsgroep van personen onder de 16 jaar is ongeveer 1% van het totaal.

Ongeveer 25% van de controles die uitgevoerd worden bij minderjarigen worden gekwalificeerd als dopingcontroles op nationaal niveau. Dat wil zeggen een competitie van het hoogste nationale niveau waaraan ook elitesporters deelnemen of waarbij de jongeren ook zelf als elitesporter zijn aangeduid.

Binnen de categorie breedtesporters is nog steeds een deel van de sporters aan controle onderworpen wegens deelname aan wedstrijden zonder leeftijdsbeperking.

Een minderjarige kan dus aan dopingcontrole worden onderworpen. In de praktijk kan een minderjarige in volgende situaties geselecteerd worden voor dopingcontrole:

- Een aanzienlijk deel van de dopingcontroles waarbij minderjarigen worden getest binnen wedstrijdverband, zijn het gevolg van de deelname van die minderjarigen aan wedstrijden zonder

- leeftijdsbeperking. Dergelijke controles richten zich niet op jongeren of minderjarigen, controle is in voorkomend geval enkel het gevolg van deelname aan competitie in de categorie zonder leeftijdsbeperking..
- Slechts een beperkt deel van de dopingtesten bij minderjarigen wordt uitgevoerd in competities die voor jongeren zijn voorbehouden. Het gaat daarbij zo goed als uitsluitend over nationale kampioenschappen of wedstrijden met een internationaal karakter in prioritaire sporten. Een deel van de controles wordt daarbij uitgevoerd op vraag van de organiserende nationale of internationale federatie.
  - Controle buiten wedstrijdverband voor minderjarigen is quasi uitsluitend verbonden aan de kwalificatie "elitesporter". Dat zijn sporters die deelnemen op het hoogste niveau zonder beperking in leeftijdscategorie (en dus in competitie komen met meerderjarige sporters in de open categorie) of de sport al op professioneel niveau beoefenen. Bij ploegsporten is de controle buiten wedstrijdverband gekoppeld aan teamactiviteiten, voor teams die op het hoogste nationaal niveau actief zijn in prioritaire sporten waaraan de meeste deelnemers professionele sporters zijn of nationale ploegen. Enkel als minderjarigen deel uitmaken van de A-kern of tijdelijk meetraineren, worden ze aan een controle buiten wedstrijdverband onderworpen.

#### Kwantitatieve inschatting aantal inbreukdossier minderjarigen

Het aantal disciplinair vervolgte inbreuken bij minderjarigen (dat is vaststellingen waarvoor ook met terugwerkende kracht geen Toestemming voor Therapeutische Toestemming is verleend na een positieve dopingcontrole) is bijzonder laag.

Geen enkele minderjarige elitesporter werd de voorbije vijf jaar disciplinair vervolgd voor een overtreding door NADO Vlaanderen of een federatie onder het Antidopingdecreet.

Voor breedtesporters is slechts in één geval in die periode een disciplinaire maatregel opgelegd. Potentiële impact van de wijziging van het Antidopingdecreet waarbij minderjarige breedtesporters ook onderworpen worden aan de verplichting een TTN voor te leggen of retroactief aan te vragen bij een positieve dopingcontrole, hebben vooralsnog geen stijging van het aantal disciplinaire vervolgingen opgeleverd.

#### Kwantitatieve analyse elitesporters met verblijfsgegevensverplichtingen

Op 1 januari 2020 waren drie elitesporters van jonger dan 18 jaar aan verblijfsgegevens onderworpen (1 van categorie A, 1 van categorie B). Elk van de sporters wordt in de loop van 2020 meerderjarig.

Er zijn geen gegevens bekend over het aantal minderjarige elitesporters van categorie C. De cijfers zijn minder relevant omdat de verblijfsgegevens door tussenkomst van een ploegverantwoordelijke worden ingediend.

Elitesporters van categorie D worden niet aan verblijfsgegevens onderworpen.

#### Effecten per doelgroep

##### 1. Sporters jonger dan 16 jaar

Sporters beneden de leeftijd van 16 jaar worden voor het dopingcontroleproces beschouwd als minderjarigen. Bij dopingcontrole krijgen ze bijstand van een meerderjarige begeleider, ouder of voogd, of een objectieve getuige die het normale verloop van de dopingcontrole kan attesteren.

De behandeling is ongeacht het niveau van de competitie of de kwalificatie als elitesporter.

In de disciplinaire procedure is eveneens voorzien dat de minderjarige sporter bijstand kan krijgen van een ouder, voogd of vertrouwenspersoon.

Voor de disciplinaire sancties is geen onderscheid in strafmaat.

Minderjarigen moeten wel niet aantonen hoe een stof in het lichaam is gekomen om opzettelijkheid te weerleggen.

Aan minderjarige breedtesporters kan bovendien geen administratieve geldboete worden opgelegd.

##### 2. Sporters jonger dan 18 jaar die geen elitesporter zijn



De bepalingen voor sporters tussen 16 en 18 jaar gelden onverkort tot de grens van 18 jaar. De huidige Code en het Antidopingdecreet bevatten geen specifieke bijkomende bepalingen voor die groep.

3. Sporters jonger dan 18 jaar die wel elitesporter zijn

De regels van toepassing op minderjarigen, gelden onverkort voor die sporters.

Wel kunnen die sporters aan verblijfsgegevens onderworpen worden en moeten ze net als alle elitesporters de verplichtingen vervullen.

Disciplinaire sancties uitgesproken tegen minderjarige elitesporters vallen buiten de verplichte bekendmaking van disciplinaire maatregelen die opgelegd zijn aan elitesporters.

4. Sporters ouder dan 18 jaar

Die doelgroep wordt door de Code en het Antidopingdecreet behandeld onder de algemene regels die van toepassing zijn op alle sporters.

Enkel kan onrechtstreeks rekening gehouden worden met de leeftijd bij de beoordeling van de schuld, waarbij ervaring met het dopingcontrolesysteem en ervaring in het algemeen als feitelijke elementen in de beoordeling kunnen spelen. Ook kan in voorkomend geval bij het bepalen van de geldboete rekening gehouden worden met de jonge leeftijd van de sporter.

## **Optie 2: nieuwe beleidsmaatregel(en) – gekozen optie**

### *Effectbeschrijving*

#### **Algemeen**

Voor de begripsomschrijvingen, inzonderheid de nieuwe categorie “beschermden personen”, wordt verwezen naar de omschrijving van de doelgroepen.

De leeftijdsgrens voor het toepassen van de specifieke bepalingen voor minderjarigen is behouden op 18 jaar. De jongeren tot 18 jaar genieten bovendien specifieke uitzonderingen onder het stelsel van beschermden personen.

De leeftijdsgrens ligt op 16 jaar voor jongeren die deelnemen aan de competitie op het hoogste internationale niveau en eigenlijk al op topniveau aan de competitie tussen de volwassenen deelnemen. Enige gelijkschakeling met volwassenen voor jongeren tussen 16 en 18 jaar die buiten de omschrijving van beschermden persoon vallen, is noodzakelijk geacht om voor alle deelnemers op dat niveau de lat gelijk te leggen.

Voor de gewijzigde regels met betrekking tot het dopingcontroleproces, kan verwezen worden naar de kwantitatieve analyse van de voorbije vijf jaar, wat betreft het aantal uitgevoerde dopingcontrole. De maatregel beoogt een grotere bescherming van minderjarigen. De wijzigingen zijn echter heel beperkt in omvang, de impact is beperkt tot detailmaatregelen.

Wat betreft de mildere sancties: het relatief lage aandeel van controles bij minderjarigen gekoppeld aan het laag aantal vaststellingen van overtredingen, maakt de impact zeer klein. Wel wordt een positieve impact verwacht in het geval een dopingpraktijk wordt vastgesteld bij een minderjarige persoon die geen elitesporter is. Minderjarigen die een medische behandeling volgen, zullen in vele gevallen weliswaar over voldoende oordeelsvermogen beschikken om een keuze van behandeling zelf te bepalen, maar zijn de facto grotendeels afhankelijk van de behandelend arts. Onopzettelijk dopinggebruik, ongeacht de stof, kan leiden tot een minimumsanctie van een berisping. Voorheen was dat enkel voor de specifieke stoffen, dat zijn stoffen die couranter zijn dan niet-specifieke stoffen. Dat geeft in elk geval de mogelijkheid meer flexibiliteit aan de dag te leggen bij het bepalen van de strafmaat.



Voor de verplichtingen verblijfsgegevens mee te delen, is de impact zeer beperkt aangezien het slechts over een zeer klein aantal sporters gaat. De wijziging die de individuele sporters allen aan dezelfde verplichtingen onderwerpt, en dus geen categorie individuele sporters meer in stand houdt die minder verplichting dragen, heeft bovendien weinig impact.

### **Effecten per doelgroep**

#### **1. Sporters jonger dan 16 jaar**

Jongeren tot 16 jaar zijn als minderjarige altijd beschermd in het controleproces als minderjarige sporters. Ook genieten ze zonder onderscheid de status van beschermd persoon, ongeacht het niveau waarop ze deelnemen. Ze zijn dus voor de bewijsregels en de mogelijkheid een mildere sanctie op te leggen (flexibiliteit in sanctionering) steeds als beschermd persoon te beschouwen.

Personen van jonger dan 16 jaar kunnen als elitesporter gekwalificeerd worden. Dat zal echter enkel het geval zijn als ze voldoen aan de definitie van elitesporter, wat tegelijk ook impliceert dat ze op het hoogste (inter)nationale niveau actief zijn in de open categorie, en dus in competitie treden met volwassen sporters. Ze kunnen potentieel ook onderworpen worden aan de verplichting verblijfsgegevens in te dienen.

#### **2. Sporters jonger dan 18 jaar die geen elitesporter/ wel beschermd persoon zijn**

Sporters jonger dan 18 jaar die onder de definitie van beschermd persoon vallen, genieten de bescherming die geboden wordt aan minderjarige sporters in de controleprocedure en de disciplinaire procedure, en genieten tevens als beschermd persoon verblijfsgegevensverplichtingen worden niet opgelegd aan personen die niet als elitesporter te kwalificeren zijn.

#### **3. Sporters jonger dan 18 jaar die geen beschermd persoon zijn**

Onder deze doelgroep vallen ook de elitesporters tussen de leeftijd van 16 en 18 jaar. Aangezien ze geen beschermd persoon meer zijn (de definitie van beschermd persoon zal het de facto quasi uitgesloten maken dat ze nog onder beschermd personen vallen) worden ze gelijk behandeld met sporters zonder leeftijdsbeperking.

Ze blijven wel genieten van de regels die de rechten van minderjarigen vrijwaren in het dopingcontroleproces en de disciplinaire procedure.

#### **4. Sporters ouder dan 18 jaar**

De personen ouder dan 18 jaar vallen onder de algemene regels. Als ze als beschermd persoon worden aanzien om andere redenen dan de leeftijd (wegens wils- of handelingsonbekwaamheid) genieten ze wel bijkomende bescherming (onder de flexibeler regels die van toepassing zijn op beschermd personen..

## **8 Vergelijking van de opties**

De wijzigingen in de Code beogen een betere bescherming van de minderjarige sporter en de beschermd personen. De optie van wijziging is in dat opzicht te verkiezen boven de nuloptie.

De flexibiliteit die wordt geboden langs de omschrijving van beschermd personen, draagt bij aan een gunstiger regeling voor minderjarige sporters. De uitzonderingsgevallen daarop voor jongeren tussen 16 en 18 jaar zijn verantwoord wegens de deelname van die jongeren aan competitie op het hoogste niveau. Voor deelname aan die competities op topniveau, is gelijkschakeling precies bedoeld om een "level playing field" tussen alle deelnemers te bewerkstelligen.



Wat betreft de wijziging aan de opdeling in categorieën elitesporters, wordt geen onderscheid gemaakt naargelang de leeftijd. Er zijn dus geen uitzonderingsregimes voor minderjarigen en jongeren ten opzichte van sporters die niet minderjarig of geen jongere zijn. Dat is echter inherent aan de sportbeleving op het hoogste niveau: als minderjarigen of jongeren op het hoogste niveau in competitie treden met sporters zonder onderscheid van leeftijd, vereist de fair play dat alle sporters aan dezelfde regels worden onderworpen. Dat geldt dus ook wat betreft de beschikbaarheid voor dopingcontrole en de lokaliseerbaarheid voor noodzakelijke dopingcontroles buiten wedstrijdverband door middel van verblijfsgegevens.

## 9 Uitvoering

De specifieke bepalingen met betrekking tot minderjarigen, beschermde personen en jongeren zullen toegepast worden in het dopingcontroleproces en in de disciplinaire procedure.



Parallel aan de toepassing van de dopingcontroles en disciplinaire procedures is aandacht voor jongeren, met inbegrip van personen die instaan voor het onderwijs en de begeleiding van jongeren in de programma's van preventie en educatie.

NADO Vlaanderen is als ondertekenaar van de Code en op grond van artikel 5 van het Antidopingdecreet gehouden preventie en educatie te organiseren conform de Internationale Standaard voor Educatie van het WADA. Die Standaard is voor NADO Vlaanderen dwingend te volgen, non-conformiteit kan leiden tot een procedure onder de Code die gevolgen kan hebben voor de 'compliance' van NADO Vlaanderen.

Artikel 4.3.5 identificeert "kinderen en jeugd", "leraren" en "universiteitspersoneel en studenten" een afzonderlijke doelgroepen, naast de primaire doelgroep die bestaat uit elitesporters en begeleiders van elitesporters. Die doelgroepen moeten mee opgenomen worden in het planningsproces van educatie.

Minderjarige (elite) sporters zijn verplicht op te nemen in de educatiepool. Voor minderjarigen die zijn opgenomen in de educatiepool is uitdrukkelijk bepaald dat de activiteiten op maat moeten zijn van minderjarige sporters.

Binnen de leidende rol die de Internationale Standaard oplegt aan NADO Vlaanderen voor antidopingeducatie, kan samenwerking gezocht worden met andere stakeholders zoals nationale federaties die sport aanbieden aan jongeren, onderwijsinstellingen of andere overheidsinstanties.

## 10 Administratieve lasten

De gekozen optie voegt geen administratieve lasten toe.



## 11 Handhaving

De gekozen optie wordt op dezelfde manier gehandhaafd als voor de wijziging. De doorgevoerde wijzigingen hebben enkel betrekking op de bewijslast in hoofde van minderjarigen/beschermde personen en de toepasselijke tuchtrechtelijke vorm gegeven sancties, in de vorm van uitsluiting.



## 12 Evaluatie

De evaluatie zal samenhangen met de evaluatie van de toepassing van de Wereld Antidoping Code, die om de vijf jaar plaats vindt.



## 13 Consultatie

De wijzigingen van de Code en Internationale Standaarden van het WADA hebben verschillende fases van consultatie doorlopen, gespreid over een periode van twee jaar vanaf de beslissing de Code te herzien, tot en met de goedkeuring van de gewijzigde Code op 7 november 2019 door de Foundation Board en het Executive



Committee van het WADA. Alle stakeholders, waaronder internationale sportfederaties, nationale federaties, nationale antidopingorganisaties en vertegenwoordigers van de overheden, hebben in de open consultatieprocedure feedback mogen geven over de voorstellen.

Specifiek voor de positie van jongeren zijn geen afzonderlijke consultaties opgezet op Vlaams niveau, wegens de beperking in vrijheidsgraad in de Code.

## 14 Contactinformatie

Jurgen Secember  
*Jurist*

NADO Vlaanderen  
Arenbergstraat 5  
1000 Brussel

Tel. 02 209 47 29  
Email. [Jurgen.secember@nado.vlaanderen](mailto:Jurgen.secember@nado.vlaanderen)